

Upute za uporabu

Sušilica rublja

Használati útmutató

Szárítógép



PT 8257
PT 8337
PT 8407
PT 8507
PT 8807

Prije postavljanja, ugradnje i prve uporabe, **obvezno** pročitajte upute za uporabu i ugradnju.
Time ćete zaštititi sebe i izbjeći oštećenja uređaja.

hr, hu - HR, HU

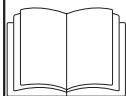
M.-Nr. 07 713 492

Sigurnosne napomene i upozorenja	4
Vaš doprinos zaštiti okoliša	7
Opis uređaja	8
Funkcije upravljačkih elemenata	9
Sušenje	11
Priprema rublja	11
Prije prve uporabe	12
Uključivanje stroja i umetanje rublja	12
Odabir programa	13
Sušenje u radu na kartice / uređaj za naplatu	16
Rad s određenom skupinom rublja	16
Sušenje s uređajem za naplatu C 4060 / C 4065 / C 4070	16
Dodatne funkcije	17
Termin početka	17
Zaustavljanje programa	18
Prekid programa	18
Skraćivanje programa (preskakanje programskih blokova)	18
Informacije o programu	18
Pregled programa	19
Osnovni programi	19
Perine	21
Čišćenje sustava	21
Vatrogasne postrojbe	22
Čišćenje tekstila	22
Opcionalni moduli	24
Pogonski podaci	24
Isključivanje vršnog opterećenja	25
U slučaju problema	26
Poruke grešaka	26
Servis	27
Čišćenje i održavanje	28
Filtar za niti	28
Postavljanje i priključivanje	29
Izravnavanje	30
Postavljanje na povišeno postolje	30
Uređaj za naplatu	30
Komunikacijski modul XKM RS232	30
Električni priključak	31
Dovod/odvod zraka	31
Priključivanje na dovod pare	31
Priključak za vruću vodu	31
Plinski priključak	31
Tehnički podaci	32
Značenje simbola na natpisnoj pločici	33
Kratke upute za uporabu PT 8257 / 8337 / 8407 / 8507 / 8807	35

Objašnjenje sigurnosnih napomena i upozorenja na uređaju



Pročitajte upute za uporabu.



Pročitajte upute, kao što su upute za instaliranje.



Oprez, vruće površine.



Oprez, napon do 1000 volti.



Uzemljenje

Pročitajte upute za uporabu prije puštanja sušilice u pogon. Na taj način štitite sebe i izbjegavate štetu na sušilici.

Ako će se u uporabu sušilice upućivati i druge osobe, treba im na raspolaganje staviti i/ili im prenijeti ove važne sigurnosne napomene.

Pravilna uporaba sušilice

► Ova sušilica smije se upotrebljavati isključivo za sušenje tekstila koji je prikladan za strojno sušenje, prema etiketi na njemu, i koji je opran u vodi.

► **S obzirom da postoji opasnost od zapaljenja, ne smiju se sušiti sljedeće vrste tekstilnih predmeta** (osim tekstila dozvoljenih za posebne programe):

- koji sadrže pjenastu gumu, gumu ili gumi slične materijale.
- koji su obrađivani zapaljivim sredstvima za pranje.
- koji su zaprljani učvršćivačem za kosu, lakom za kosu, sredstvom za skidanje laka s noktiju ili sličnim ostacima.
- koji sadrže ostatke ulja, masti i slične ostatke, kao što je kozmetičko ili kuhinjsko rublje.
- koji su zaprljani ostacima voska ili kemikalija, kao što su mop-krpe ili krpe za brisanje.
- oštećeni tekstil s punjenjem, kao što su jastuci ili jakne.
- rublje koje nije dovoljno oprano, a bilo je zaprljano mastima ili uljima. Posebno jako zaprljano rublje (kao što je radna odjeća) perite posebnim sredstvom za pranje ciljanih nečistoća. Molimo, ra-

spitajte se o tome u prodavaonici sredstava za pranje.

Kod ovog kritičnog tekstila može doći do **samozapaljenja**. Zato se nakon završetka programa sušenja ili kod prekida napajanja sušilica mora odmah isprazniti.

Preporučljivo je držati protupožarni aparat u neposrednoj blizini.

► Rublje se ne smije izvaditi iz sušilice prije završetka programa sušenja **bez faze hlađenja**.

Vruće rublje može uzrokovati požar uslijed samozapaljenja ako se spremi ili zapakira.

► Ispraznite sve džepove odjevnih predmeta tako da u sušilicu ne dospiju zapaljivi predmeti, kao što su upaljači, šibice, svijeće ili kozmetika.

► Ako se sušilica upotrebljava na javno dostupnom mjestu, operater se mora pobrinuti za njezinu bezopasnu uporabu.

Tehničko-električna sigurnost

► Sušilicu rublja smije pustiti u pogon isključivo Miele servis ili ovlašteni Miele prodavatelj.

► Električna sigurnost ovog uređaja može se jamčiti samo ako je spojen na propisno instaliranu instalaciju sa zaštitnim vodičem. Vrlo je važno da se ovaj temeljni sigurnosni uvjet ispuni. U slučaju sumnje, kućnu instalaciju treba dati na provjeru električaru. Proizvođač ne može preuzeti odgovornost za štete nastale zbog nepostojanja ili prekida zaštitnog vodiča.

► Sušilica je odspojena od električnog napajanja samo ako je isključena glavna sklopka ili osigurač (na mjestu ugradnje).

► Popravke električnih i plinskih uređaja smije izvršiti samo stručno ovlašteno osoblje. Zbog nestručnih popravaka mogu nastati velike opasnosti za korisnika.

► Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti samo originalnim Miele rezervnim dijelovima. Samo uporabom tih dijelova može se jamčiti potpuna sigurnost koju jamčimo za svoje uređaje.

► Sušilica ne smije raditi u istoj prostoriji u kojoj rade perilice rublja koje upotrebljavaju otapala koja sadrže fluoro-klorougljikovodike. Nastale pare mogu se pod utjecajem topline pretvoriti u solnu kiselinu i tako uzrokovati neželjena oštećenja rublja i uređaja. Kod postavljanja u zasebne prostorije, ne smije dolaziti do razmjene zraka.

► Omogućite dovod svježeg zraka u sušilicu, a ne zraka koji sadrži pare klor, fluora ili drugih otapala.

► Na stražnjoj strani uređaja nalazi se usisni otvor sušilice rublja. Ovaj usisni otvor se ni u kom slučaju ne smije zatvoriti. Zato pokrov uređaja nemojte pokrivati bilo kakvim pokrivačima ili krpama.

▶ U blizini sušilice nemojte skladištiti ili upotrebljavati benzin, petrolej i slične zapaljive tvari. **Opasnost od požara i eksplozije!**

▶ Kod nepravovremenog ili nestručnog održavanja ne mogu se isključiti smanjenje učinka, smetnje u radu i opasnost od požara.

Uporaba uređaja

▶ Sušilica se smije upotrebljavati samo ako je spojen ispušni vod i ako je osigurano dostatno provjetranje prostorije.

▶ Osobe koje zbog svog fizičkog, senzornog ili duševnog stanja, ili nedostatka iskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno rukovati ovom sušilicom istu ne smiju upotrebljavati bez nadzora ili uputa odgovorne osobe.

▶ Nemojte dozvoliti djeci igru na ili u blizini sušilice niti samostalnu uporabu sušilice.

▶ Zatvorite vrata nakon svakog sušenja. Na taj način izbjegavate sljedeće:

- da djeca uđu u sušilicu ili u njoj ostavljaju predmete.
- da u sušilicu uđu male životinje.

▶ Uređaji kojima su oštećeni upravljački elementi ili izolacija vodiča pod naponom, ne smiju se upotrebljavati prije popravka.

▶ Nemojte oštećivati, uklanjati ili premošćivati sigurnosne elemente i upravljačke elemente sušilice rublja.

▶ Sušilicu upotrebljavajte samo ako su svi odvojni dijelovi vanjskog kućišta pričvršćeni, tako da se sprječči kontakt s dijelovima pod naponom ili pokretnim dijelovima.

▶ Tijekom sušenja nastaju visoke temperature na staklu vrata i okviru vrata, a zagrijava se i rublje ako se izvadi prijevremeno.

▶ Dijelovi za dovod pare ne smiju se dodirivati zbog opasnosti od opekotina.

▶ Uvjerite se da bubanj miruje prije vađenja rublja. Nikada ne zahvaćajte u bubanj koji se još okreće.

▶ Na šarkama vrata za punjenje i pokrova prostora filtra za niti postoji opasnost od nagnječenja i posjekotina. Upotrebljavajte predviđene ručke.

▶ Prostor za potpuno otvaranje vrata za punjenje ne smije se ograničiti vratima i drugim građevinskim okolnostima.

▶ Sušilicu nikada nemojte upotrebljavati bez ugrađenog filtra za niti. **Opasnost od požara!** Oštećen filter za niti mora se odmah zamijeniti. U suprotnom, niti mogu začepiti zračne putove, grijanje i odvodni vod.

Pravilan rad sušilice se tada više ne može jamčiti.

▶ Sredstva za dezinfekciju i čišćenje često sadrže spojeve klora. Sušenjem takvih sredstava na površinama od nehrđajućeg čelika, nastali kloridi mogu načeti nehrđajući čelik i uzrokovati koroziju. Uporabom sredstava za pranje/dezinfekciju i sredstava za čišćenje nehrđajućeg čelika bez klora, štitite uređaj od oštećenja korozijom. U slučaju sumnje, neka proizvođač potvrdi sigurnost sredstva za čišćenje. Sredstvo koje sadrži klor koje je slučajno dospjelo na nehrđajući čelik isperite vodom i zatim površinu osušite krpom.

▶ Sušilica se ne smije prati visokotlačnim čistačem niti vodenim mlazom.

Sušilica s plinskim grijanjem

► U slučaju kvara ili tijekom čišćenja i održavanja, moraju se zatvoriti zaporni ventil na uređaju i uz plinsko brojilo.

► **Pažnja!** Nakon završetka radova kod puštanja u pogon, održavanja, pregradnje i popravaka, potrebno je provjeriti nepropusnost svih dijelova za dovod plina, od zapornog ventila do mlaznica plamenika. Posebno treba obratiti pažnju na mjerne nastavke na plinskom ventilu i plameniku. Provjeru treba vršiti dok je plamenik upaljen i dok je ugašen.

Mjere opreza kod pojave mirisa plina:

- Odmah ugascite sve plamenove!
- Odmah otvorite sve prozore i vrata!
- Odmah zatvorite zaporni ventil uz plinsko brojilo ili glavni plinski zaporni ventil!
- Nemojte ulaziti u prostorije u kojima se osjeća miris plina s otvornim plamenom!
- Nemojte upotrebljavati šibice ili upaljače!
- Nemojte pušiti!
- Nemojte proizvoditi električne iskre, primjerice odspajanjem utikača iz utičnice ili uporabom električnih prekidača i sklopki.
- Zatvorite zaporni plinski ventil na mjestu ugradnje sušilice rublja.
- Ako se ne može otkriti uzrok pojave mirisa plina, čak i ako su zatvoreni svi plinski ventili, potrebno je odmah o tome obavijestiti distributera plina.

Uporaba pribora

► Pribor se smije nadograđivati ili ugrađivati samo ako ga je izričito dozvolila tvrtka Miele. Ako se nadograđe ili ugrade drugi dijelovi, gubi se jamstvo, učinak i/ili pouzdanost uređaja.

Zbrinjavanje dotrajalih uređaja

► Ako staru sušilicu želite otpisati (zbrinuti kao otpad), uništite bravicu na vratima. Time sprečavate da se u sušilicu zatvore djeca u igri i time izlože životnoj opasnosti.

Sačuvajte ove upute za uporabu!

Zbrinjavanje ambalaže

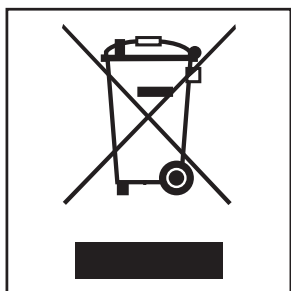
Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijal je odabran na temelju ekološke prihvatljivosti i tehnologije zbrinjavanja te se stoga može reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu može preuzeti vaš prodavač.

⚠ Ambalažni materijal, kao što su omotne folije ili plastične vrećice, držite podalje od djece. Opasnost od gušenja.

Zbrinjavanje dotrajalih uređaja

Dotrajali električni i elektronički uređaji još uvijek sadrže brojne korisne materijale. No, oni sadrže i štetne tvari koje su bile neophodne za njihov rad i sigurnost. Ove tvari u kućnom otpadu ili zbog nepropisnog zbrinjavanja mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga dotrajali uređaj nikada nemojte bacati u ostali kućni otpad.



Molimo pobrinite se da vaš dotrajali uređaj bude zbrinut u skladu s regionalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

Miele nudi uslugu recikliranja.

Raspitajte se o tome kod prodavača ili proizvođača.

Molimo pobrinite se da vaš dotrajali uređaj do odvoza bude spremljen izvan dohvata djece. O tome se informirajte u poglavlju "Sigurnosne napomene i upozorenja".

Napomene o štednji energije

Centrifugirajte rublje u perilici na najvišem broju okretaja centrifuge. Time se skraćuje vrijeme sušenja i smanjuje potrošnja energije.

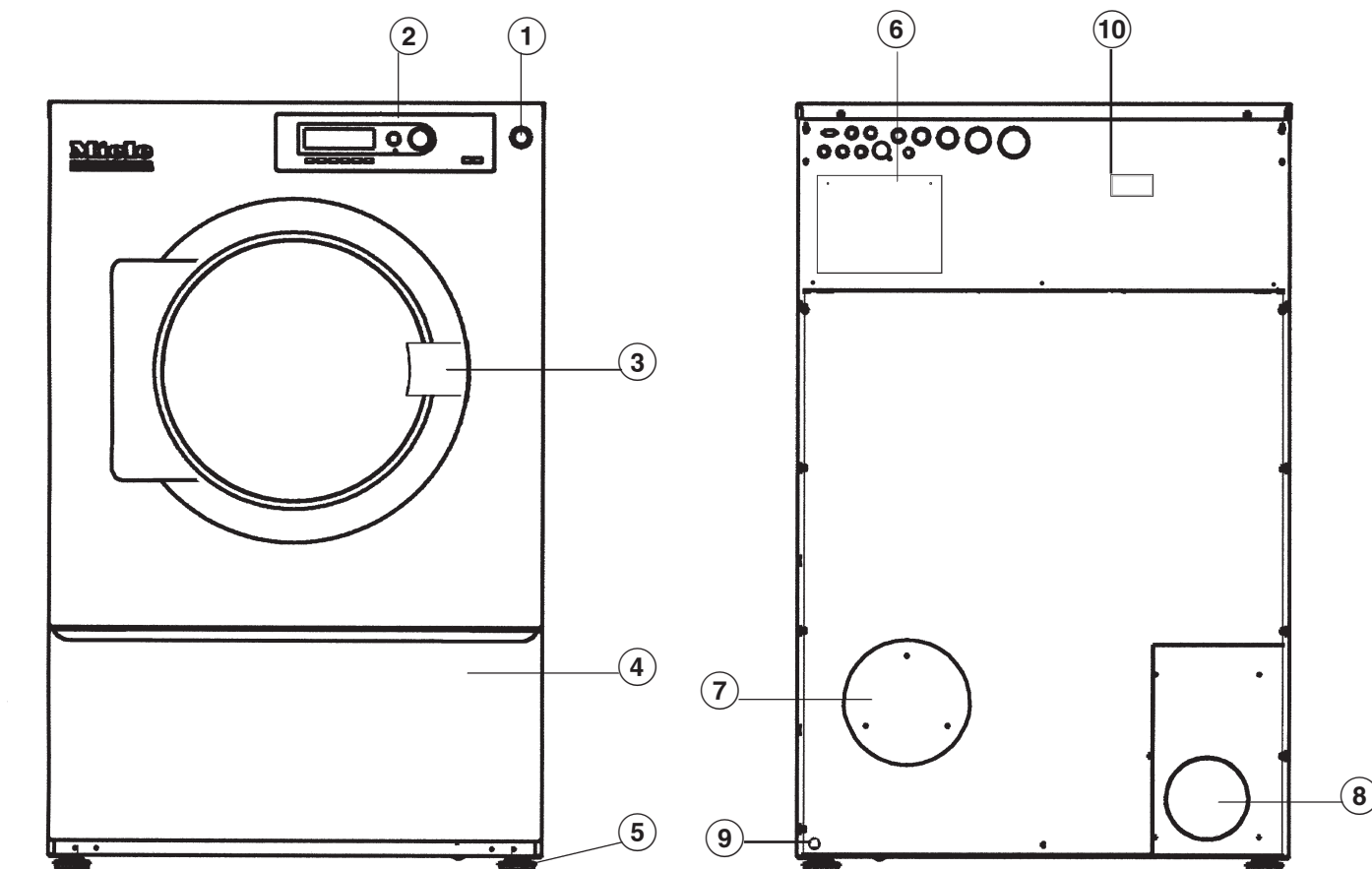
Ako je za posljednje ispiranje u perilici rublja korištena topla voda, zbog preostale vlažnosti i topline za obradu rublja treba manje vremena i time ujedno manje energije.

Razvrstajte rublje prema:

- vrsti vlakana/načinu tkanja,
- željenom stupnju suhoće,
- preostaloj vlažnosti.

Po mogućnosti, upotrebljavajte maksimalno preporučeno punjenje. Premala količina rublja je neekonomična. Prevelika količina smanjuje učinak sušenja i oštećuje rublje. U usporedbi s ukupnom količinom rublja, potrošnja energije je tada najpovoljnija.

Pobrinite se za dostatno prozračivanje prostorije.



① Prekidač za isključivanje u nuždi

Upotrijebite samo u slučaju nužde.
Nakon rješavanja problema, prekidač se ponovno oslobađa okretanjem nazubljene ploče udesno.

Prekidač za isključivanje u nuždi nemojte upotrebljavati za normalno isključivanje sušilice!

② Upravljačka ploča

③ Vrata

Vrata se otvaraju povlačenjem ručke.

④ Pokrov pretinca filtra za niti

Pokrov pretinca filtra otvara se povlačenjem ručke.

⑤ Podesive navojne nožice (4 komada)

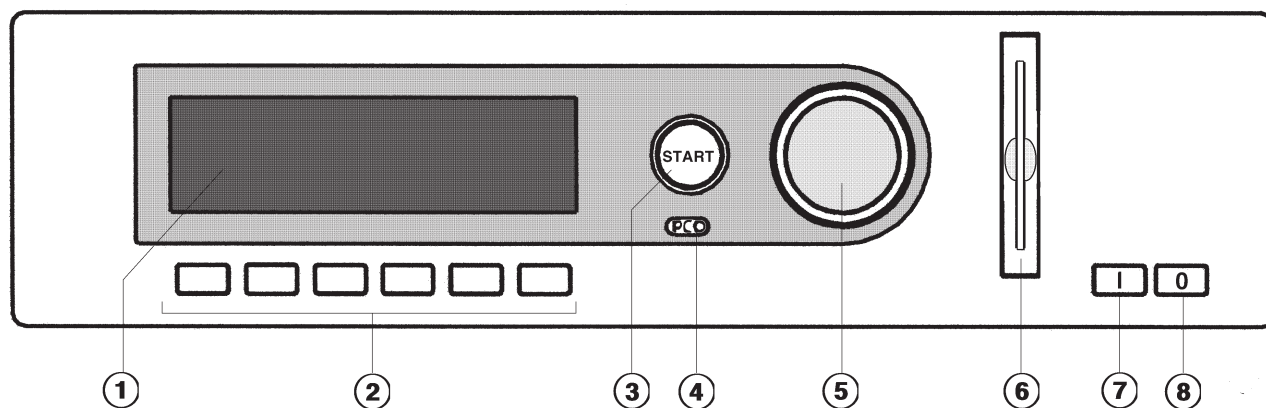
⑥ Električni priključak

⑦ Usisni otvor za zrak

⑧ Ispušni priključak

⑨ Izjednačavanje potencijala

⑩ Komunikacijski utor



Funkcije upravljačkih elemenata

① Pokazivač

1	Iskuh./šareno suho plus	0%
2	Iskuhavanje/šareno suho	0%
3	Iskuhavanje/šareno vlažno	20%

Nakon uključanja kratkotrajno se pojavljuje pozdravna poruka i nakon toga popis programa. Zadnji pokrenuti program će biti označen.

② Funkcijske tipke

Šest tipaka ispod pokazivača su funkcijske tipke. Ovisno o statusu sušilice, ovim tipkama će biti dodijeljene određene funkcije. One se pojavljuju iznad tipaka na pokazivaču. Kod reprogramiranja na "direktno rezerviranje tipaka", prvih 6 programa s popisa programa mogu se odabrati direktno tipkama 1 - 6.

③ Tipka "Start"

Osvjetljenje prstena trepće ako se odabrani program može pokrenuti. Pritiskom pokrećete odabrani program. Nakon pokretanja programa možete korištenjem ove tipke prikazati sadržaj pokazivača kao što je to bio slučaj prije pokretanja programa.

④ Optičko sučelje za računalo

Pomoću programske podrške možete vršiti prijenos podataka od upravljačke elektronike prema računalu i obrnuto. Priključenje se vrši putem optičkog sučelja sprijeda kroz upravljački zaslon.

⑤ Okretna preklopka

Okretanjem vanjskog prstena imate mogućnost odabira stanja pokazivača ili polja unosa. Pritiskom unutarnjeg gumba se dopušta promjena stanja pokazivača ili polja unosa ili vrši potvrda nakon promjene.

⑥ Čitač kartica

Ako je sušilica programirana za mod kartice, možete provesti sušenje samo s programima koji se nalaze na kartici.

Karticu umetnite u smjeru označenom strelicom.

⑦ I Mrežna preklopka - uključenje

Uključenje sušilice rublja

⑧ 0 Mrežna preklopka - isključenje

Isključenje sušilice rublja

Funkcijske tipke

⏏ Zaustavljanje/Završetak

Desna funkcijska tipka se nakon pokretanja programa koristi kao tipka za završetak. Nakon korištenja tipke odabrani program se zaustavlja, ili se zaustavljeni program završava.

+> Blok plus

Odgovarajući programski blok (npr. prethodno sušenje) dodaje se programu.

↔ Funkcije

Korištenjem ove tipke možete privremeno izvršiti preklapanje na drugi jezik.

⌚ Termin početka

Korištenjem ove tipke prije pokretanja programa na pokazivaču se pojavljuje napomena da možete odabrati vrijeme početka programa.

i Informacija

Korištenjem ove tipke na pokazivaču se pojavljuju programske informacije.

↔ Preskakanje

Tekući program se može preskočiti ili se može ponoviti programski blok.

⏪ Natrag na prethodno stanje pokazivača.

▼/▲ Upućivanje na sljedeći/prethodni redak

💾 Pohrana

Pogledajte upute za programiranje

🔒 Blokada programa

Ako je pokrenut blokirani program, po isteku 1 minute više ga ne možete zaustaviti ni prekinuti s tipkom za završetak programa.

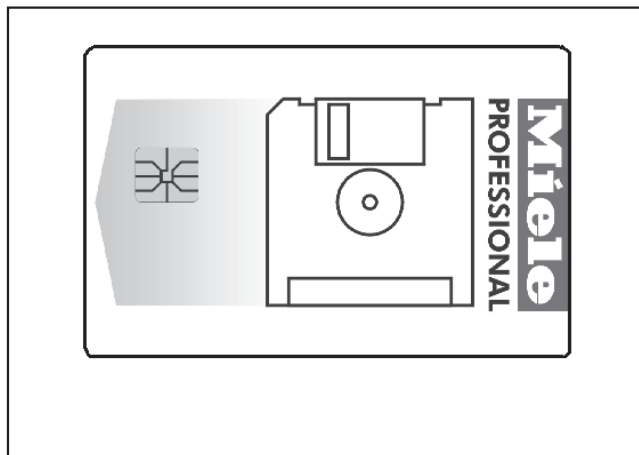
🔓 Deblokada programa

📄 Podaci

🕒 Prijenos podataka

Čip kartica

Na ovoj kartici se još ne nalaze nikakvi programi. Za prijenos podataka s upravljačke elektronike na karticu i obrnuto pogledajte upute za programiranje.



Na karticu možete pohraniti maksimalno 30 programa, svaki po 6 blokova.

Po stražnjoj strani kartice možete pisati.

Priprema rublja

Nisu sve vrste tekstila prikladne za sušenje u sušilici. Pridržavajte se zato preporuka koje proizvođač navodi na etiketi za održavanje.

Simboli imaju sljedeće značenje:

 = sušiti na normalnoj temperaturi

 = sušiti na nižoj temperaturi

 = ne sušiti u sušilici

Razvrstajte rublje prema vrsti vlakana i tkanine. Time se postiže ravnomjernije sušenje i sprečava oštećivanje rublja.

⚠ S obzirom da postoji opasnost od zapaljenja, ne smiju se sušiti sljedeće vrste tekstilnih predmeta (osim tekstila dozvoljenih za posebne programe):

- koji sadrže pjenastu gumu, gumu ili gumi slične materijale
- koji su obrađivani zapaljivim sredstvima za pranje
- koji su zaprljani učvršćivačem za kosu, lakom za kosu, sredstvom za skidanje laka s noktiju ili sličnim ostacima
- koji sadrže ostatke ulja, masti i slične ostatke, kao što je kozmetičko ili kuhinjsko rublje
- koji su zaprljani ostacima voska ili kemikalija, kao što su mop-krpe ili krpe za brisanje
- oštećeni tekstil s punjenjem, kao što su jastuci ili jakne
- rublje koje nije dovoljno oprano, a bilo je zaprljano mastima ili uljima. Posebno jako zaprljano rublje (kao što je radna odjeća) perite posebnim sredstvom za pranje ciljanih nečistoća. Molimo, raspitajte se o tome u prodavaonici sredstava za pranje.

Sljedeće vrste tekstila ne smiju se sušiti:

Rublje od vune i mješavine vune sklono je raščupavanju. Takvo rublje sušite isključivo na programu "vuna".

Tkanine od čistog lana pri sušenju su sklone postati grube. Pridržavajte se preporuka proizvođača.

Važne napomene za sušenje:

Veće metalne dijelove na rublju (kopče, kukice, ušice, patentne zatvarače i sl.) prije sušenja povežite maromom. Time se štiti bubanj sušilice od oštećenja (ogrebotina i udubljenja).

Kod tekstila sa zatvorenim metalnim patentnim zatvaračima postoji opasnost od premošćivanja senzorskih elektroda na rebrima bubnja. Posljedica toga je da sušenje neće završiti ili će završiti prekasno. Takav tekstil sušite samo s otvorenim patentnim zatvaračem.

Pleteni tekstil (npr. donje rublje) sklon je skupljanju. Presušivanjem se taj efekt još više pojačava. Zato za ovu vrstu tekstila nemojte odabrati program "Rublje za iskuhavanje/šareno rublje suho plus".

Štirvano rublje može se sušiti u sušilici. Odgovarajuća vlažnost za ručno ili strojno glačanje postiže se odabirom odgovarajućeg programa.

Razvrstajte rublje prema željenom stupnju suhoće. Nije potrebno razvrstavanje po veličini.

Jastučnice i navlake za poplune treba zakopčati kako u njih tijekom sušenja ne bi ušli manji komadi rublja.

Po mogućnosti, upotrebljavajte maksimalno preporučeno punjenje. Premala količina rublja je neekonomična. Prevelika količina smanjuje učinak sušenja i oštećuje rublje.

Ako je za posljednje ispiranje u perilici rublja korištena topla voda, zbog preostale vlažnosti i toplote za obradu rublja treba manje vremena i time ujedno manje energije.

Sušilicu rublja smije pustiti u pogon isključivo Miele servis ili ovlaštenu Miele prodavatelju.

Prije prve uporabe

Prije stavljanja rublja u sušilicu, očistite unutrašnjost bubnja mekom suhom krpom.

Uključivanje stroja i umetanje rublja

- Otvorite zaporne ventile za plin ili paru (na mjestu postavljanja).
- Uključite glavnu sklopku (na mjestu postavljanja).
- Pritisnite tipku I "napajanje-uključeno".

Pojavljuje se natpis dobrodošlice



i nakon toga popis programa (označen je program koji je zadnje pokrenut).

1	Iskuh./šareno suho plus	0%
2	Iskuhavanje/šareno suho	0%
3	Iskuhavanje/šareno vlažno	20%

Program se odabire okretanjem okretnog gumba za odabir.

- Otvorite vrata.
- Uložite rublje.
U bubanj stavite razvrstano i dobro rastreseno rublje.

U rublju se ne smiju nalaziti posudice za doziranje sredstva za pranje i slično!

Masa rublja (suho rublje)

PT 8257	PT 8337	PT 8407	PT 8507	PT 8807
Volumen bubnja u litrama				
250	325	400	500	800
1, 2, 3, 4, 5 Rublje za iskuhavanje/šareno				
10-13 kg	13*-16 kg	16*-20 kg	20*-25 kg	32*-40 kg
6, 7, 8 Jednostavno za održavanje				
5 kg	6,6 kg	8 kg	10 kg	16 kg
9 Vuna				
4 kg	5,2 kg	6,4 kg	8 kg	12,8 kg
10 Osjetljivo rublje/sintetika				
2 kg	2,6 kg	3,2 kg	4 kg	6,4 kg
11, 12 Vremenski program				
10-13 kg	13*-16 kg	16*-20 kg	20*-25 kg	32*-40 kg
13, 14 Impregniranje, Outdoor				
5-6,6 kg	6,6-9 kg	8-11 kg	10-13 kg	16-20 kg

* Sušilica s priključkom za vruću vodu

Pazite da ne priključite neki komad rublja kod zatvaranja vrata. Moglo bi doći do oštećenja rublja.

- Zatvorite vrata.

Odabir programa

Sušilica je opremljena elektroničkim senzorskim sustavom koji stalno nadzire sadržaj vlage u rublju. Čim se dosegne odabrani stupanj sušenja, rublje se hladi, a postupak sušenja automatski završava. Za različite vrste rublja i ovisno o željenoj daljnjoj obradi mogu se odabrati različiti programi.

Osnovni programi:

– za sušenje pamučnog / lanenog rublja

1 Iskuh./šareno suho plus	0 %
2 Iskuhavanje/šareno suho	0 %
3 Iskuhavanje/šareno vlažno	20 %
4 Iskuhavanje/šareno vlažno	25%
5 Iskuhavanje/šareno vlažno	40 %

– za sušenje sintetike / rublja miješanog sastava

6 Jednost. održ. suho	0 %
7 Jednost. održ. vlažno	10 %
8 Jednost. održ. vlažno	20 %
9 Vuna	5 Min.
10 Osjetljivo rublje	20 %

– za prozračivanje rublja

11 Vremenski program hladni	15 Min.
-----------------------------	---------

– za sušenje manjih količina rublja odnosno za naknadno sušenje pojedinih komada rublja

12 Vremenski program topli	20 Min.
----------------------------	---------

1	Iskuh./šareno suho plus	0%
2	Iskuhavanje/šareno suho	0%
3	Iskuhavanje/šareno vlažno	20%

- Okretanjem okretnog gumba za odabir odaberite program (npr. program **2** Iskuhavanje/šareno suho).

Odaberite dodatnu funkciju +> "Blok plus"

(Ne kod osnovni programa)

- Potvrdite odabrani program pritiskom unutarnjeg dijela okretnog gumba za odabir.

Na displeju se (npr.) prikazuje:

22	Iskuhavanje/šareno suho	10,0 / 13,0 kg
0 %	Sušenje	70°C
	Hlađenje	

- Ako želite, pritiskom funkcijske tipke +> "Blok plus" dodatno odaberite programski blok, npr. pret-hodno sušenje.

Nakon pritiska na funkcijsku tipku +> "Blok plus" na displeju se pojavljuje sljedeće:

22	Iskuhavanje/šareno suho	10,0 / 13,0 kg
24 %	Sušenje	
0 %	Sušenje	

Označeno je polje +>.

Još jednim pritiskom na tipku funkcija se može poništiti.

Ako na programu ne treba izvršiti nikakve daljnje promjene:

- Pritisnite tipku "START", pokreće se program sušenja.

Ako prije početka programa treba provesti promjene npr. težina punjenja, temperature ili preostala vlažnosti:

- Potvrdite odabrani program pritiskom unutarnjeg dijela okretnog gumba za odabir.

Na displeju se (npr.) prikazuje:

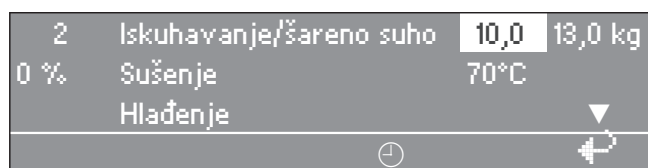
2	Iskuhavanje/šareno suho	10,0 / 13,0 kg
0 %	Sušenje	70°C
	Hlađenje	

Maksimalna težina punjenja pojavljuje se na displeju sasvim desno.

Sušenje

Težina punjenja

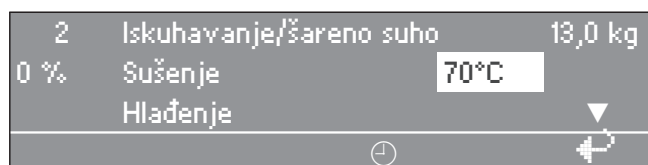
Prije početka programa možete ručno unijeti odgovarajuću količinu punjenja.



- Okretanjem okretnog gumba za odabir otidite na polje za unos "težina punjenja", potvrdite pritiskom na okretni gumb za odabir. Okretanjem promijenite težinu punjenja i potvrdite pritiskom na okretni gumb za odabir.

Temperatura u stupnjevima po 1 °C od hladno, 30 do maks. 80 °C .

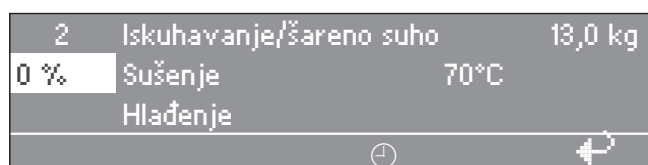
- Okretanjem okretnog gumba za odabir odaberite polje "temperatura" (70 °C za sušenje) i potvrdite pritiskom na okretni gumb za odabir.



- Okretanjem okretnog gumba za odabir promijenite temperaturu i potvrdite pritiskom.

Preostala vlažnost rublja u stupnjevima po 1 % od -4 do 40 % .

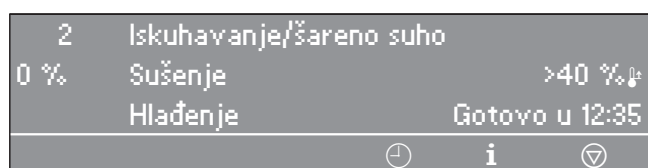
- Okretanjem okretnog gumba za odabir odaberite polje "Preostala vlažnost" (0 %) i potvrdite pritiskom na okretni gumb za odabir.



- Okretanjem okretnog gumba za odabir promijenite preostalu vlažnost i potvrdite pritiskom.

- Pritisnuti tipku "START", pokreće se odabrani program sušenja.

Nakon pokretanja programa na displeju se prikazuje tijek programa.

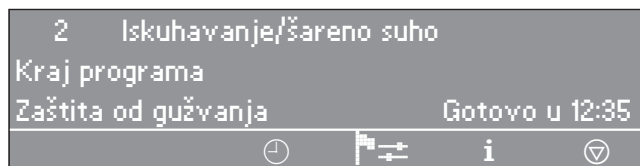


U 2. redu displeja, ovdje Sušenje, dodatno se pojavljuje trenutna preostala vlažnost (>40%) i ↓ uključeno strujno ili ↑ plinsko grijanje. U 3. redu displeja pojavljuje se sljedeći programski blok.

Prikaz kraja programa (12:35), desno na displeju, pokazuje vrijeme završetka programa.

Prikaz završetka programa ima funkciju samostalnog učenja pa je zato za precizan prikaz potrebno više tijekova programa.

Kraj programa



Završetak programa prikazuje se na displeju, javlja se zvučni signal i aktivira se zaštita od gužvanja u intervalima.

Bubanj se pokreće u kratkim intervalima kako bi se spriječilo stvaranje nabora.

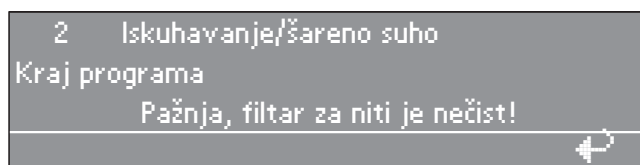
Ako nakon završetka programa rublje odmah ne izvadite iz sušilice, automatski može započeti sigurnosno hlađenje.

- Otvorite vrata.
- Izvadite rublje. Pazite da ne ostavite neki komad rublja u bubnju. Ono bi se kod sljedećeg sušenja moglo oštetiti uslijed presušivanja.

⚠ Rublje se ne smije izvaditi iz sušilice prije završetka programa sušenja, tj. **bez faze hlađenja**.

Vruće rublje može uzrokovati požar uslijed samozapaljenja ako se spremi ili zapakira.

- Provjerite filter za niti i po potrebi ga očistite. Zatvorite pokrov filtra za niti jer postoji opasnost od spoticanja.




Ovaj se prikaz na displeju pojavljuje kada morate očistiti sito za niti. Čišćenje biste trebali provesti odmah nakon završetka programa.

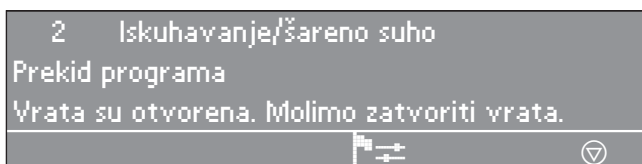
Ako nije predviđeno izvršavanje drugih programa sušenja:

- Zatvorite vrata.
- Pritisnite tipku **0** "Isključeno" kako biste isključili sušilicu.
- Isključite glavnu sklopku (na mjestu postavljanja).
- Zatvorite zaporne ventile za plin ili paru (na mjestu postavljanja).

Dodavanje ili vađenje tekstila

Vrata za punjenje mogu se otvoriti tijekom rada kako biste dodali ili izvadili pojedine komade rublja.

 Prije vađenja rublja, uvjerite se da bubanj miruje. Nikada ne posežite u bubanj koji se još okreće.



Za nastavak programa sušenja:

- Zatvorite vrata.

Ventilator se može automatski uključiti iz sigurnosnih razloga ako je temperatura u sušilici previsoka.

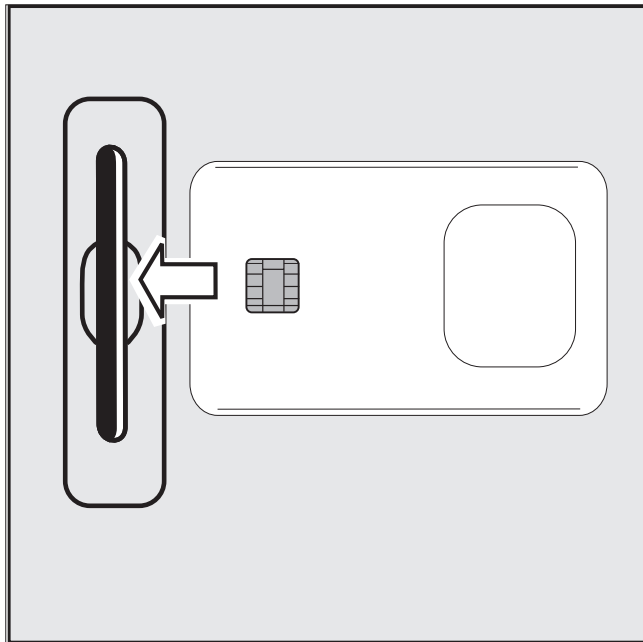
- Pritisnite tipku "START", program se nastavlja.

Sušenje u radu na kartice / uređaj za naplatu

Kartice na kojima se nalazi program prilagođene su jednom tipu uređaja. Neispisane kartice univerzalno su upotrebljive.

- Uključite uređaj pritiskom na tipku I "Napajanje-uključeno".

Pojavljuje se natpis dobrodošlice



- Umetnite karticu.

Na pokazivaču se pojavljuje (primjerice) popis programa koji se nalazi na kartici.

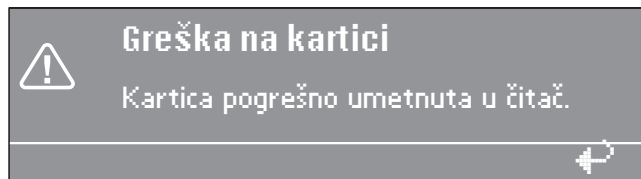
Upotreba programa s kartice		
17	Vatrogasne postrojbe	45 °C
18	Jednostavno održav.	60 °C

- Okretanjem okretnog gumba za odabir odaberite program. Pritiskom na okretni gumb za odabir program je odabran.
- Pritisnite tipku "START", program započinje.

Nakon pritiska na tipku "START" kartica se može izvaditi iz čitača kartica. Nakon kraja programa program se briše.

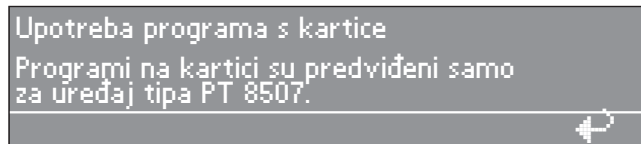
⚠ U otvor za karticu nemojte gurati druge predmete osim kartice.

Ako se kartica umetne obrnuto, na pokazivaču se prikazuje sljedeća poruka:



- Umetnite karticu ispravno u čitač kartica.

Ako se radi o kartici koja ne odgovara ovom tipu uređaja, na pokazivaču se prikazuje sljedeća poruka:



- Umetnite karticu prikladnu za ovaj tip uređaja.

Rad s određenom skupinom rublja.

Skupini rublja kojoj je potreban poseban postupak dodjeljuje se kartica na kojoj se nalazi jedan određeni program.

Na nadzornoj se razini ova funkcija može aktivirati preko točke izbornika "Skupina rublja".

Upravljanje stroja tada prihvaća samo još kartice za skupine rublja (na kojima se nalazi **jedan** program). Programi u upravljanju se više ne uzimaju u obzir.

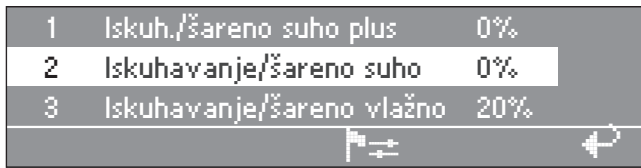
Sušenje s uređajem za naplatu C 4060 / C 4065 / C 4070

Ako se sušilicom rukuje drugačije nego u navedenom redoslijedu, mora se računati s gubitkom novca odnosno kartica.

- 1 Umetnite rublje i zatvorite vrata.
- 2 Pritisnite tipku I "uključeno".
- 3 Odaberite program.
- 4 Ubacite kovanice ili žetone.
- 5 Pritisnite tipku "START".

Odabir jezika

Prije početka programa može se pomoću simbola zastavice promijeniti lokalni jezik.



Ako pritisnete funkcijsku tipku na displeju se pojavljuje sljedeći sadržaj:



- Pritiskom na okretni gumb za odabir potvrdite "Jezik".



- Okretanjem okretnog gumba za odabir odaberite jezik i potvrdite pritiskom na unutarnji dio gumba.

Ako korisnik pritisne funkcijsku tipku , privremeno može promijeniti jezik. Označavanjem imena zemlje, sadržaj na displeju se odmah mijenja u odgovarajući lokalni jezik. Ako u roku od 5 minuta ne dođe do daljnje korisničke akcije, odnosno početka programa, jezik se opet mijenja u originalni.

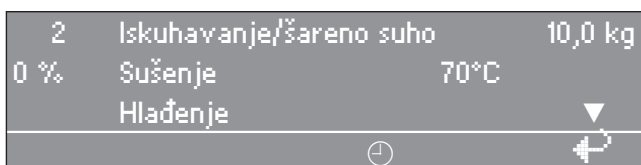
Ova promjena jezika resetira se 5 minuta nakon kraja programa i otvaranja vrata.

Termin početka

Ako programu treba dodijeliti termin početka, pomoću funkcijske tipke "Vrijeme početka" može se odabrati kasnije vrijeme sušenja.

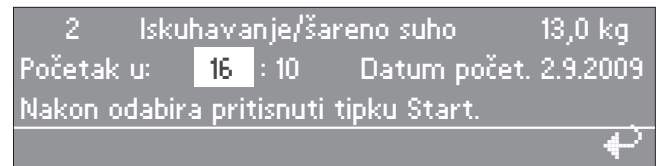
Podešavanja termina početka

Nakon odabira programa na displeju se (primjerice) prikazuje sljedeće:



- Pritisnite tipku "Termin početka".

Na displeju se (primjerice) prikazuje sljedeće:



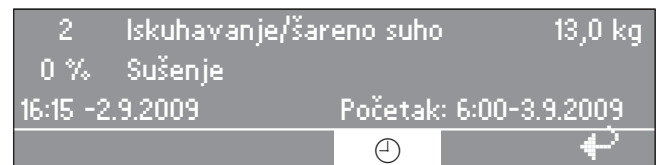
Pojavljuje se uvijek aktualno vrijeme i datum. Označeno je polje za sate.

- Pritiskom okretnog gumba za odabir odaberite sat. Okretanjem okretnog gumba za odabir promijenite sat i potvrdite pritiskom okretnog gumba za odabir.
- Okretanjem okretnog gumba za odabir odaberite polje "Minute" i potvrdite. Okretanjem promijenite minute i potvrdite pritiskom.
- Okretanjem okretnog gumba za odabir odaberite polje za unos "Datum početka - dan" i potvrdite. Okretanjem promijenite dan i potvrdite pritiskom.
- Po potrebi promijenite mjesec i godinu.

Nakon podešavanje željenog termina početka.

- Pritisnite tipku "START", program će započeti u podešeno vrijeme.

Na displeju se pojavljuje sljedeće:



Na displeju se prikazuje aktualno vrijeme i datum i termin početka programa.


- Ako još jednom otvorite vrata morate ponovno pritisnuti tipku "START".

Opoziv funkcije za podešavanje termina početka

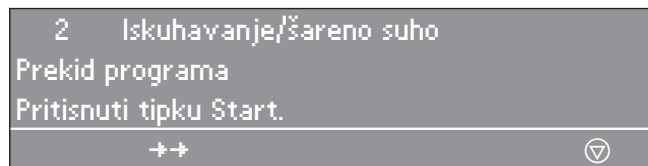
Ako ponovno pritisnete tipku "Termin početka" ili tipku "Natrag", promjene se ne preuzimaju.

Dodatne funkcije

Zaustavljanje programa


Ako se program zaustavi, trebate pritisnuti tipku  "Zaustavljanje/Završetak".

Program se zaustavlja.



Ako se program treba nastaviti, treba pritisnuti tipku "START".

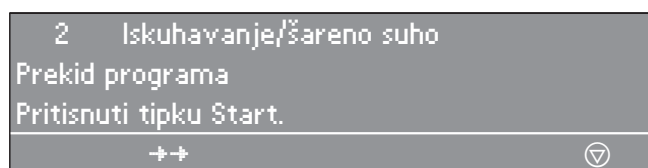
Prekid programa


Ako se program treba prekinuti, treba dvaput zaredom pritisnuti tipku  "Zaustavljanje/Završetak".

Skraćivanje programa (preskakanje programskih blokova)

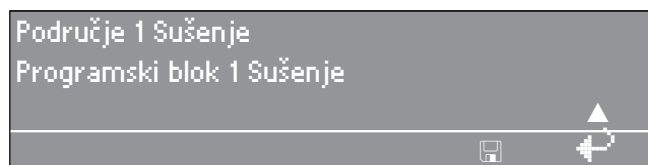
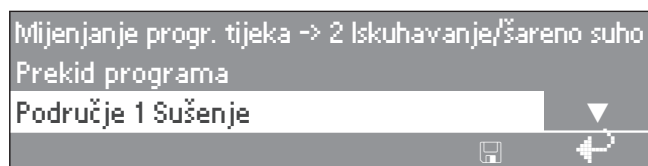
Trenutni se program može skratiti ili se programski blokovi mogu ponoviti.

- Pritisnite tipku  "Zaustavljanje/Završetak", program se zaustavlja.





- Nakon pritiska na tipku  "Skraćivanje", na displeju se pojavljuje trenutno područje ili blok.

Vidjeti upute za programiranje "Programska struktura".

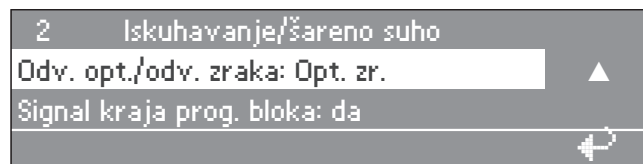
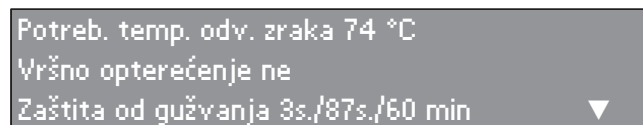
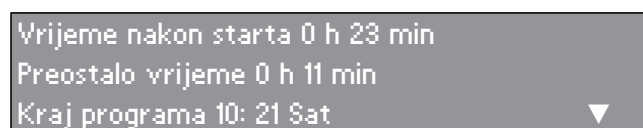
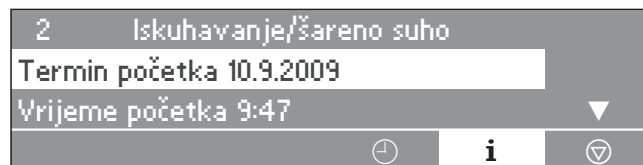



- Okretanjem okretnog gumba za odabir otidite na područje i potvrdite pritiskom. Odaberite i potvrdite područje: 1 Sušenje ili 2 Hlađenje.
- Okretanjem okretnog gumba za odabir otidite na blok i potvrdite pritiskom. Odaberite i potvrdite blok: Sušenje 1-10, ili Hlađenje 1-10.

- Pritiskom na tipku  "Pohranjivanje" i nakon toga "START" provodi se skraćivanje ili pritiskom na tipku  "Natrag" odlazite u zaustavljanje programa i skraćivanje se ne provodi.

Informacije o programu

Pritiskom na tipku **i** "Informacija" za vrijeme tijeka programa na displeju se pojavljuju daljnje informacije o programu sušenja, primjerice:



- Pritiskom na tipku  "Natrag" vraćate se u tijek programa.

Osnovni programi

Program	Vrsta rublja	maks. količina punjenja (kg, težina suhog rublja)	
1 Iskuh./šareno suho plus 0 % (Suho za ormar+) 74°C	Višeslojno i posebno debelo rublje od pamuka / lana koje se na programu "Iskuhavanje/šareno suho" ne osuši do kraja.		
2 Iskuhavanje/šareno suho 0 % (Suho za ormar) 74°C	Jednoslojno i višeslojno pamučno i laneno rublje.		
3 Iskuhavanje/šareno vlažno 20 % (Vlažno za strojno glačanje) 74°C	Pamučno i laneno rublje koje nakon sušenja treba strojno glačati.	PT 8257	10-13
		PT 8337	13-16
		PT 8407	16-20
4 Iskuhavanje/šareno vlažno 25% (Vlažno za strojno glačanje) 74°C		PT 8507	20-25
		PT 8807	32-40
5 Iskuhavanje/šareno vlažno 40 % (Vlažno za strojno glačanje) 74°C			
6 Jednost. održ. suho 0 % (Suho za ormar) 60°C	Rublje jednostavno za održavanje od sintetike, pamuka ili miješanog sastava, suho za ormar ili koje se nakon sušenja mora strojno glačati.	PT 8257	5,0
		PT 8337	6,6
		PT 8407	8,0
7 Jednost. održ. vlažno 10 % (Vlažno za strojno glačanje) 60°C		PT 8507	10
		PT 8807	16
8 Jednost. održ. vlažno 20 % (Vlažno za strojno glačanje) 60°C			
9 Vuna (5 min.) 74°C	Djelomično sušenje vunenog rublja	PT 8257	4
		PT 8337	5,2
		PT 8407	6,4
		PT 8507	8
		PT 8807	12,8
10 Osjetljivo rublje 20 % 40°C	Osjetljivo rublje od sintetike, pamuka ili miješanog sastava.	PT 8257	2
		PT 8337	2,6
		PT 8407	3,2
		PT 8507	4
		PT 8807	6,4
11 Vremenski program hladni (15 min.)	Rublje koje treba prozračiti.	PT 8257	10-13
		PT 8337	13-16
		PT 8407	16-20
12 Vremenski program topli (20 min.) 74°C	Za sušenje malih količina rublja ili za naknadno sušenje pojedinih komada rublja.	PT 8507	20-25
		PT 8807	32-40

Pregled programa


Program	Vrsta rublja	Maks. količina punjenja (kg, težina suhog rublja)
13 Impregniranje (Suho za ormar) 60°C	Za sušenje rublja pogodnog za sušenje, poput mikro vlakana, odjeće za skijanje i outdoor odjeće, finog debelog pamuka (popelin), stolnjaka.	
<p>Ovaj program sadrži dodatnu fazu fiksiranja za impregniranje.</p> <p>Impregnirano rublje smije se obrađivati isključivo sredstvom za impregniranje s napomenom "prikladno za rublje s membranom". Ova se sredstva zasnivaju na kemijskim spojevima fluora.</p> <p>Opasnost od požara! Na smijete sušiti rublje koje je impregnirano sredstvima koja sadrže parafin!</p>		PT 8257 5 - 6,6 PT 8337 6,6 - 9 PT 8407 8 - 11 PT 8507 10 - 13 PT 8807 16 - 20
14 Outdoor 60°C	Outdoor odjeća prikladna za strojno sušenje	

Podatak o temperaturi odnosi se na temperaturu odvodnog zraka.

Perine

Program	Vrsta rublja	Maks. količina punjenja (kg, težina suhog rublja)
Prekrivači od perja	Popluni od perja ili perine i jastuci.	PT 8257 1 poplun ili 2 jastuka (10)
	74°C, sušenje na 0 % preostale vlažnosti, naknadno sušenje, hlađenje.	PT 8337 3 jastuka ili (13) 1 jastuk + 1 poplun
Sintetički prekrivači	Sintetički popluni i jastuci.	PT 8407 4 jastuka ili (16) 2 jastuka + 1 poplun ili 2 popluna
	74°C, sušenje na 0 % preostale vlažnosti, naknadno sušenje, hlađenje	
Prekrivači od prir. dlake	Popluni i deke od prirodne dlake	PT 8507 5 jastuka ili (20) 3 jastuka + 1 poplun ili 2 popluna
	74°C, sušenje 3 min., hlađenje Popluni od prirodne dlake ne smiju se potpuno osušiti u sušilici jer postoji opasnost od uništavanja. Preporučamo samo djelomično sušenje.	PT 8807 8 jastuka ili (32) 3 jastuka + 3 popluna 4 popluna
		Ovo su okvirni podaci koji variraju ovisno o veličini i debljini popluna.

Čišćenje sustava

 Postoji opasnost od požara kod proizvoda koji nisu dovoljno oprani i koji na sebi imaju ostatke (vosak ili kemikalije)!

Posebno jako zaprljane proizvode operite temeljito: upotrijebite dovoljno sredstva za pranje i odaberite visoku temperaturu. U slučaju sumnje operite ih dvaput.

Program	Vrsta rublja	Maks. količina punjenja (kg, težina suhog rublja)
Mop	Pamučne mop krpe	PT 8257 10
	74°C, sušenje na 0 % preostale vlažnosti, hlađenje.	PT 8337 13
Mop od mikro vlakana	Mop krpe od mikro vlakana	PT 8407 16
	60°C, sušenje na 0 % preostale vlažnosti, hlađenje.	PT 8507 20 PT 8807 32
Krpe	Krpe od mikro vlakana, krpe za prašinu	PT 8257 5,6
		PT 8337 7
		PT 8407 8,6
		PT 8507 11
		PT 8807 17,6

Podatak o temperaturi odnosi se na temperaturu odvodnog zraka.

Pregled programa

Vatrogasne postrojbe

Program	Vrsta rublja	Maks. količina punjenja (kg, težina suhog rublja)
Zašt. maske za disanje	Zaštitne maske za disanje s držačem za glavu	maks. držača / maski PT 8257 4 8
	50°C, sušenje 45 min., hlađenje Zaštitne maske za disanje smiju se sušiti samo kada se pričvrste za bubanj posebnim držačima (pribor koji se može naknadno kupiti).	PT 8337 4 12 PT 8407 4 16 PT 8507 4 12 PT 8807 4 16
Zaštitna odjeća	Zaštitna odijela (npr. Nomex® vatrogasna odijela), kombinezoni, jakne, hlače	PT 8257 oko 1 - 2 odijela (1 jakna + 2 hlača ili 2 jakne) PT 8337 oko 2 odijela (ili 3 jakne) PT 8407 oko 3 odijela PT 8507 oko 3 - 4 odijela PT 8807 oko 6 odijela
	74°C, sušenje na 0% preostale vlage, naknadno sušenje, hlađenje. Za optimalan rezultat sušenja okrenuti proizvode ulijevo.	
Impregn. zašt. odjeće	Rublje koje je obrađeno sredstvom za impregniranje	PT 8257 5 - 6,6 kg PT 8337 6,6 - 9 kg PT 8407 8 - 10 kg PT 8507 10 - 13 kg PT 8807 16 - 20 kg
	74°C, sušenje na 0 % preostale vlažnosti, naknadno sušenje, hlađenje. Impregnirano rublje smije se obrađivati isključivo sredstvom za impregniranje s napomenom "prikladno za rublje s membranom". Ta se sredstva zasnivaju na kemijskim spojevima fluora. Opasnost od požara! Na smijete sušiti rublje koje je impregnirano sredstvom koja sadrže parafin!	

Čišćenje tekstila

Program	Vrsta rublja	Maks. količina punjenja (kg, težina suhog rublja)
WetCare - osjetljivo	Gornja odjeća koja se ne smije prati	PT 8257 oko 4 - 5 PT 8337 oko 5 - 6,6 PT 8407 oko 6,6 - 8 PT 8507 oko 8 - 10 PT 8807 oko 16 - 21
	50°C, rastresanje 3 min., hlađenje.	
WetCare - svila	Gornja odjeća koja se ne smije prati i koja je osjetljiva na gužvanje	PT 8257 oko 4 - 5 PT 8337 oko 5 - 6,6 PT 8407 oko 6,6 - 8 PT 8507 oko 8 - 10 PT 8807 oko 13 - 16
	60°C, djelomično sušenje na 15 % preostale vlažnosti, hlađenje.	
WetCare - intenzivno	Gornja odjeća koja se smije prati	PT 8257 oko 5 - 6,6 PT 8337 oko 6,6 - 9 PT 8407 oko 8 - 11 PT 8507 oko 10 - 13 PT 8807 oko 16 - 21
	74°C, sušenje na 0 % preostale vlažnosti, hlađenje.	

Podatak o temperaturi odnosi se na temperaturu odvodnog zraka.

Konjušnica

⚠ Za zaštitu proizvoda i bubnja sušilice moraju se ukloniti metalne kopče, omče i kukice. Ako to nije moguće, moraju se pokriti prikladnim zaštitnim vrećicama (Miele pribor koji se može naknadno kupiti).


Program	Vrsta rublja	Maks. količina punjenja (kg, težina suhog rublja)	
Pokrivači za konje	Pokrivači za konje, deke za štalu, gamaše, zvana, zavoji, tekstilni držači	PT 8257	10
		PT 8337	13
60°C, sušenje na 0 % preostale vlažnosti, naknadno sušenje, hlađenje.		PT 8407	16
Prekriv. za konje - vuna	Pokrivači za konje s velikim udjelom vune	PT 8507	20
		PT 8807	32
74°C, sušenje 5 min., hlađenje.			

Podatak o temperaturi odnosi se na temperaturu odvodnog zraka.

Tip	Punjenje (kom.)		
	Prekrivači ispod sedla	Ljetni pokrivači	Zimski pokrivači
PT 8257	7	2	1
PT 8337	9	2 - 3	1 - 2
PT 8407	11	2 - 3	1 - 2
PT 8507	12	3	2
PT 8807	18	4 - 5	3

Opcionalni moduli

Pogonski podaci

S modulom Pogonski podaci mogu se prije početka programa ili nakon kraja programa pomoću tipke  "Pogonski podaci" očitati ili izbrisati podaci o radu stroja.

1	Iskuh./šareno suho plus	0%
2	Iskuhavanje/šareno suho	0%
3	Iskuhavanje/šareno vlažno	20%

Nakon pritiska na tipku  na displeju se pojavljuje sljedeći sadržaj:

Pogonski podaci o modulu
Ukupni podaci
Programski podaci

Mogućnost odabira:

- Ukupni podaci

Kod ukupnih podataka se podaci iz svih programa sakupljaju i sumiraju.

- Programski podaci


Kod programskih podataka radi se o podacima koji se bilježe tijekom programa.

- Brisanje podataka


- Modul (brisanje ukupnih i programskih podataka)

- Ukupni podaci (brisanje samo ukupnih podataka)

- Programski podaci (brisanje samo programskih podataka)

Još jednim pritiskom na tipku  "Pogonski podaci", funkcija se može opozvati.

Ako je kapacitet pohranjivanja u modulu Pogonski podaci iscrpljen, nakon pritiska na tipku "START" pojavljuje se napomena da se pogonski podaci prepisuju.

Ako pritisnete tipku  "Natrag" ili ako u roku od 30 sekundi ne pritisnete tipku "START", program ne počinje i displej izgleda kao i prije početka programa.

Ukupni podaci

Pogonski podaci o modulu
Ukupni podaci
Programski podaci

Nakon odabira ukupnih podataka na displeju se pojavljuje npr. sljedeći sadržaj:

Pogonski podaci o modulu ▶ Ukupni podaci
Ukupno aktivno vrijeme 200.987 h
Sati rada 123456 h

Daljnja mogućnost odabira:

Ukupno aktivno vrijeme: 200.987 h
sati rada: 123.456 h
Aktivno vrijeme grijanja: 73.456 h
Aktivno vrijeme pogonskog motora: 93.456 h
Počeci programa: 23.456
Zaustavljanja programa: 567
Prekidi programa: 67
Količina rublja: 1.234.567 kg
Energija: 12.345.678 kWh

Programski podaci

Pogonski podaci o modulu
Programski podaci
Izbrisati podatke

Nakon odabira programskih podataka na displeju se pojavljuje npr. sljedeći sadržaj:

Pogonski podaci o modulu ▶ Programski podaci
1 Iskuh./šareno suho plus 0 %
2 Iskuhavanje/šareno suho 0 %

Izaberite odgovarajući program s popisa programa. Pritiskom na okretni gumb za odabir pojavljuje se prvo popis svih početaka programa kod programa 1 "Iskuhavanje/šareno suho plus" s datumom i vremenom početka.

Programski podaci ▶ 1 Iskuh./šareno suho plus
Datum: 21.05.2009 Vrijeme početka: 11:30
Datum: 21.05.2009 Vrijeme početka: 12:30

Iz popisa svih početaka programa kod programa 1 "Iskuhavanje/šareno suho plus" odaberite željeni program i potvrdite pritiskom.

Programski podaci ▶ 1 Iskuh./šareno suho plus
Datum: 21.05.2009 Vrijeme početka: 11:30
Ime: Müller

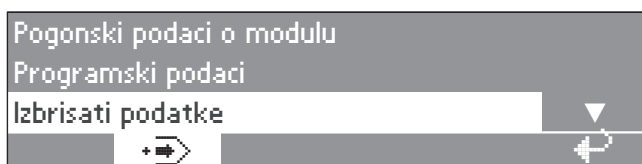
Daljnja mogućnost odabira:

Mjesto postavljanja: Lehrte
 Broj proizvodnje: 12345678
 Tip stroja: PT 8337
 Količina rublja: 13 kg
 Tipka+: pritisnuta
 Početak programa: 11:30
 Kraj programa: 12:05
 Ukupno vrijeme rada: 0 h 35 min
 Električna energija: 12,5 kWh
 Plinska energija: 0 kWh
 Parna energija: 0 kWh
 Promjena programa: 2 (nakon odabira i pritiska na okretni gumb za odabir prikazuju se samo zadnja 3 zaustavljanja i 3 početka.)
 Programska greška: nema (pohranjuju se samo 3 zadnje greške.)
 Područje1: Sušenje
 Blok1: Prethodno sušenje
 Vrsta procesa: preostala vlažnost
 Procesna vrijednost: 15 %
 Izmjerena vrijednost preostale vlažnosti: 15 %
 Vrijeme rada: 6 min
 Maks. temperatura odvoda zraka: 72 °C
 Maks. temperatura dovoda zraka: 122 °C

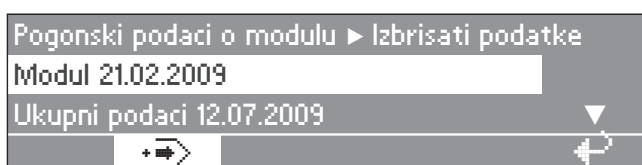
Područje1: Sušenje
 Blok2: Sušenje
 Vrsta procesa: Preostala vlažnost
 Procesna vrijednost: 0 %
 Izmjerena preostala vlažnost: 0 %
 Vrijeme rada: 6 min
 Maks. temperatura odvoda zraka: 78 °C
 Maks. temperatura dovoda zraka: 138 °C

Područje2: Hlađenje
 Blok: Hlađenje
 Vrsta procesa: Hlađenje
 Procesna vrijednost: 50 %
 Izmjerena temperatura: 50 °C
 Vrijeme rada: 3 min
 Maks. temperatura odvoda zraka: 52 °C
 Maks. temperatura dovoda zraka: 95 °C
 Preostala vlažnost: -3 %

Brisanje podataka

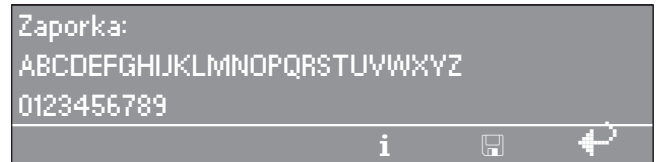


Nakon odabira Brisanje podataka na displeju se pojavljuje sljedeći sadržaj:

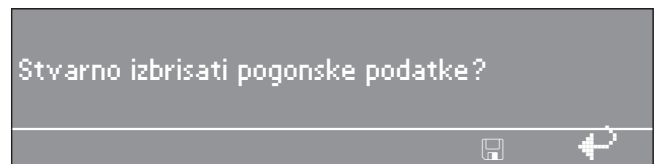


Pod točkom izbornika Modul se iz pogonskih podataka brišu ukupni podaci i programski podaci. Pod točkom izbornika Ukupni podaci iz pogonskih se podataka brišu samo ukupni podaci. Pod točkom izbornika Programski podaci iz pogonskih se podataka brišu samo programski podaci.

Nakon odabira jedne točke izbornika i pritiskom na okretni gumb za odabir pojavljuje se zahtjev za unosom zaporke.



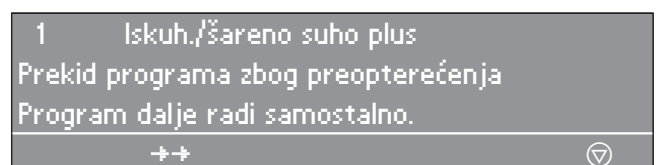
Nakon unošenja zaporke ili umetanja kartice za nadzornu razinu dolazite u točku izbornika. Tu se pojavljuje dodatni sigurnosni upit.



Nakon pritiska na tipku "Pohranjivanje" podaci se brišu.

Isključivanje vršnog opterećenja

Kod aktiviranja funkcije vršnog opterećenja isključuje se grijanje i provodi se zaustavljanje programa. Na displeju se pojavljuje sljedeća obavijest:




Nakon završetka funkcije vršnog opterećenja program se automatski nastavlja kao i prije.

Ako se tijekom funkcije vršnog opterećenja otvore vrata, program se mora ponovno pokrenuti.

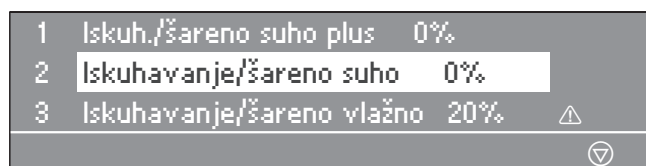
U slučaju problema

Poruke grešaka

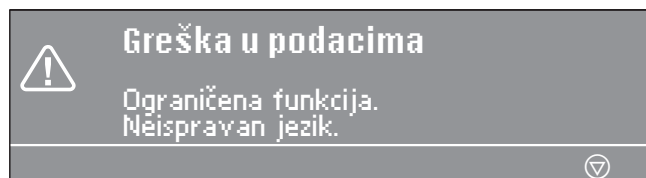
 Popravke električnih, plinskih i parnih uređaja smije provesti samo stručno osoblje. Zbog nestručnih popravaka mogu nastati velike opasnosti za korisnika.

Nakon svakog uključivanja napajanja ili vraćanja na popis programa upravljanje provodi analizu sustava. Provjeravaju se svi moduli i njihovi senzori, podaci o pogonskom sustavu, programi sušenja i jezici.

Ako dođe do greške u programu ili jeziku, one se označavaju znakom  i više se ne mogu odabrati.

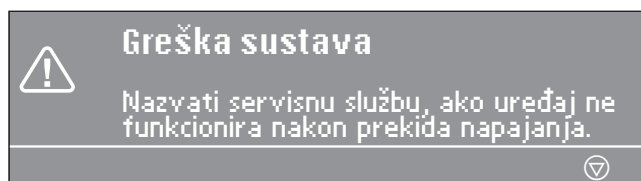


Ako dođe do greške u već odabranom jeziku, pojavljuje se sljedeća poruka greške.



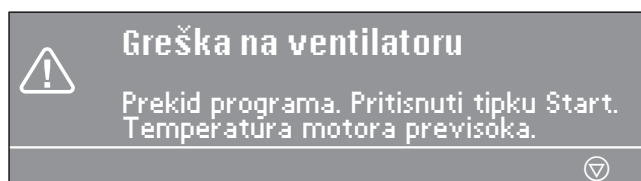
Ako se prije ili nakon početka programa pojave neispravne funkcije, one trepere na displeju.

Ako sljedeće navedene poruke grešaka ne nestanu nakon što ste pet puta ponovno pokrenuli program, pojavljuje se sljedeća općenita poruka greške:

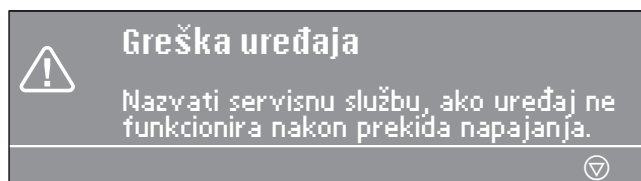


Displej ostaje taman.
Sušilica nema struje.

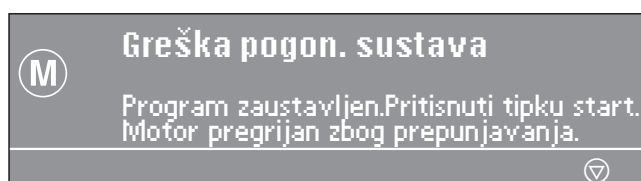
- Provjeriti mrežni utikač, glavnu sklopku i osigurače (na mjestu postavljanja).



- Ostavite da se motor ohladi.



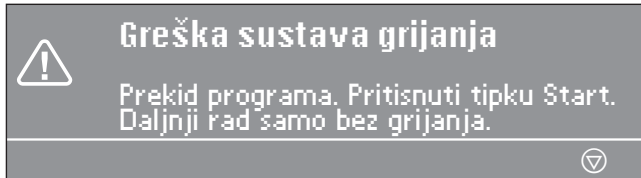
- Nazovite servis.



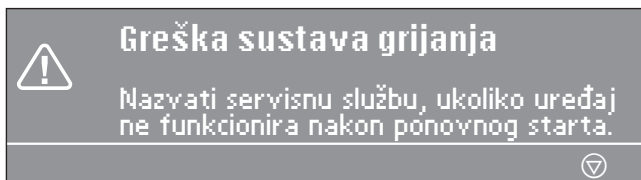
- Ostavite da se motor ohladi.



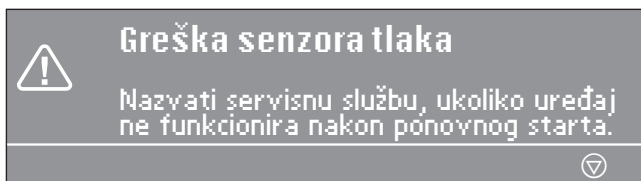
- Program se može nastaviti pritiskom na tipku "START".



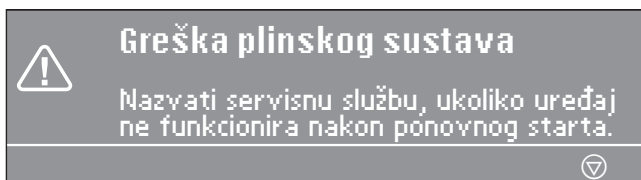
- Pritiskom na tipku "START" program se nastavlja bez grijanja. Nazovite servis.



- Nazovite servis.



- Nazovite servis ako ponovno pokretanje nije uspješno.

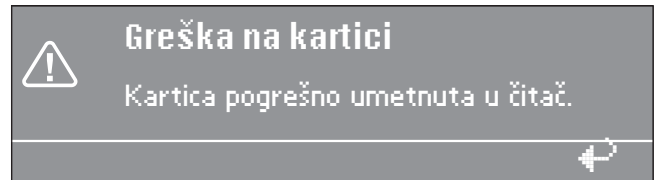


Ako se nakon pokretanja programa pojavi poruka greške:

- Otvorite plinski ventil i pritisnite tipku "START".

Ako se poruka greške pojavi usred programa, radi se o padu tlaka plina zbog dodatnog plinskog trošila.

- Pritisnite tipku "START".
- Nazovite servis ako ponovno pokretanje nije uspješno.



- Umetnite karticu ispravno u čitač kartica.

Servis

U slučaju smetnji, obavijestite Miele servis.

Servisu je potreban model, serijski broj (SN) i tvornički broj (M.-Nr.).

Model			
SN:	/ o o o o o o o o		
Art.-Nr.		Mat -Nr.	
IBN			

Ovi se podaci nalaze na natpisnoj pločici: Kod otvorenih vrata s gornje strane prstena vrata ili na gornjoj strani stražnje strane uređaja.

Obavijestite servis i o poruci greške na displeju uređaja.

U slučaju zamjene smiju se upotrijebiti isključivo originalni rezervni dijelovi U ovom slučaju servisnom osoblju također je potreban model, serijski broj (SN) i broj materijala (M. -Nr.).

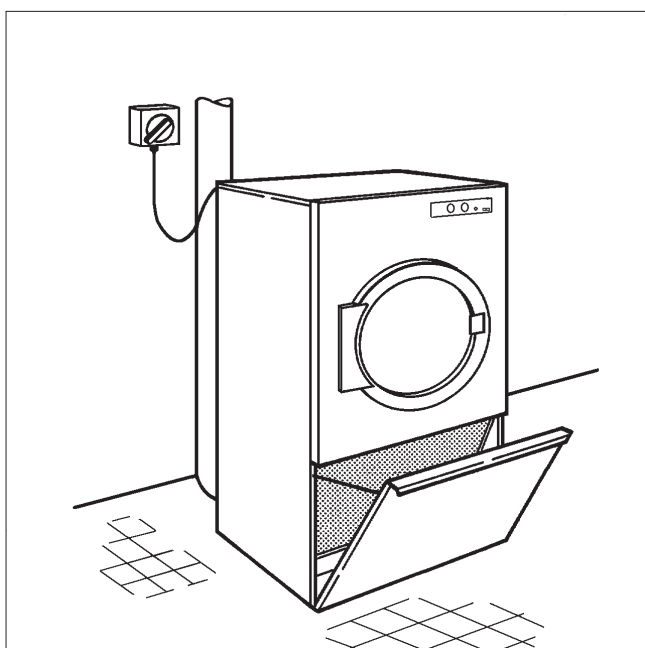
Filtar za niti

⚠ Sušilicu nikada nemojte upotrebljavati bez ugrađenog filtra za niti. **Opasnost od požara!** Oštećen filter za niti mora se odmah zamijeniti. U suprotnom, niti mogu začeptiti zračne putove, grijanje i odvodni vod. Pravilan rad sušilice se tada više ne može jamčiti.

Filtar za niti hvata niti koje otpadaju. Filtar za niti treba čistiti najmanje 1 x dnevno i kada se na displeju pojavi obavijest "Provjerite filter za niti".

U slučaju velike količine niti, filter za niti treba čistiti više puta dnevno.

Filtar kod čišćenja nemojte skidati. Pripazite da se filter na oštetiti.



- Otvorite pokrov pretinca filtra za niti.
- Rukom skinite niti s filtra (nemojte upotrebljavati šiljate ili oštre predmete).

Sušilica

Prije početka čišćenja ili održavanja, sušilicu isključite na glavnom prekidaču (na mjestu postavljanja). Dodatno, kod sušilica s plinskim grijanjem, zatvorite dovodni plinski ventil i zaporni ventil kod plinskog brojila, a kod sušilica s grijanjem na paru, zatvorite dovodni ventil za paru.

⚠ Sušilica se ne smije prati visokotlačnim čistačem niti vodenim mlazom.

- Kućište sušilice, upravljačku ploču i plastične dijelove čistite isključivo **blagim** sredstvom za čišćenje ili mekom vlažnom krpom te na kraju osušite krpom.
- Nakon sušenja štirkanih predmeta, bubanj treba obrisati mekom vlažnom krpom.

Ni u kom slučaju nemojte čistiti sušilicu abrazivnim sredstvima.

Provjerite brtvu i zatvaranje vrata za punjenje i pokriva pretinca filtra za niti.

Na stražnjoj strani uređaja nalazi se **usisni otvor** sušilice rublja. Ovaj usisni otvor se ni u kom slučaju ne smije zatvoriti. Zato pokrov uređaja nemojte pokrivati nikakvim pokrivačima ili krpama.

Okolina sušilice, posebno područje oko usisnog otvora za zrak, mora biti slobodno od niti jer može doći do njihovog usisavanja. Usisane niti se talože u sušilici i uzrokuju smetnje u radu.

Za provjeru taloženja niti i čišćenje, ako je potrebno, **jednom godišnje** Miele servis treba provjeriti sljedeće:

- plamenik i prostor plamenika (kod plinskog grijanja), registar za grijanje i kanal za grijanje (kod električnog grijanja)
- cijelu unutrašnjost sušilice
- krila ventilatora

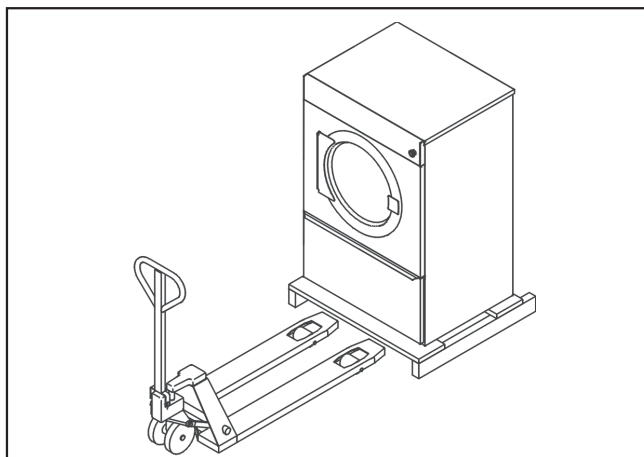
⚠ Kod nepravovremenog ili nestručnog održavanja ne mogu se isključiti smanjenje učinka, smetnje u radu i opasnost od požara.

Sušilicu rublja smije pustiti u pogon isključivo Miele servis ili osoblje ovlaštene Miele prodavaonice.

Ovaj uređaj mora se instalirati isključivo u skladu s važećim propisima i smije se upotrebljavati isključivo u dobro provjetravanoj prostoriji.

Pročitajte upute prije instaliranja i uporabe ovog uređaja.

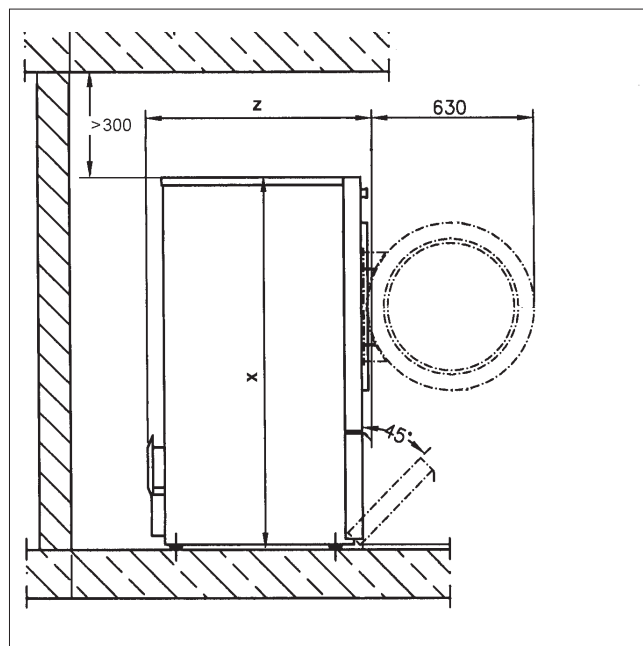
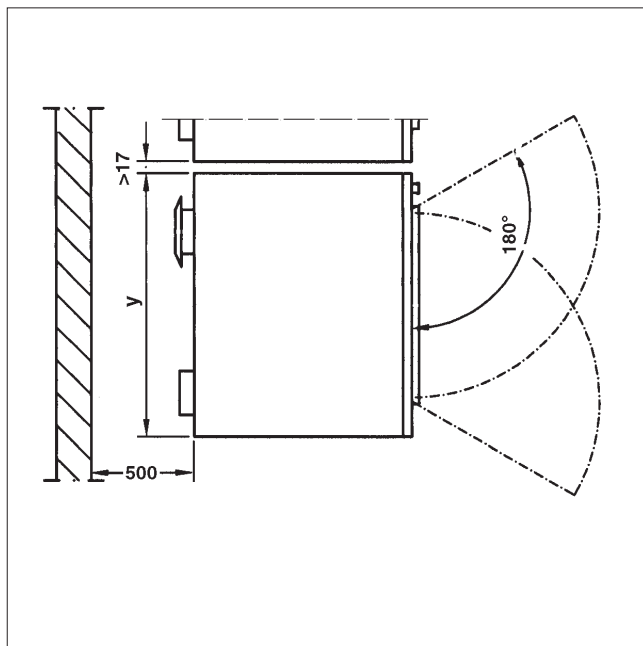
Nemojte postavljati sušilicu u prostoriju u kojoj postoji opasnost od smrzavanja.



⚠ Sušilica se ne smije transportirati bez transportne palete.

Podignite sušilicu s palete na mjestu postavljanja pomoću prikladnog alata za podizanje.

Kako bi se servisu olakšalo održavanje, ne smiju se prekoračiti najmanje dozvoljene mjere i razmak od zida.



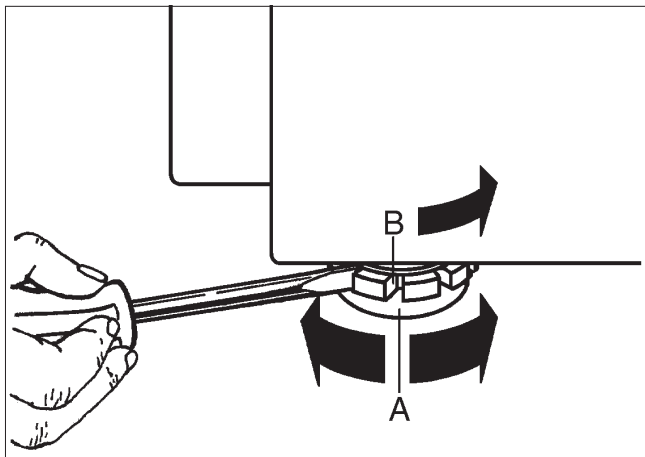
	PT 825X / 833X / 840X	PT 850X / 880X
x	1400 mm	1640 mm
y	906 mm	1206 mm
z	852 / 1035 / 1164 mm	1018 / 1384 mm

Postavljanje i priključivanje

Izravnavanje

Za postavljanje sušilice nije potrebno postolje. Osim toga, neravnine poda mogu se izravnati.

Kako bi se osigurao nesmetan rad, važno je da sušilica stoji vodoravno.



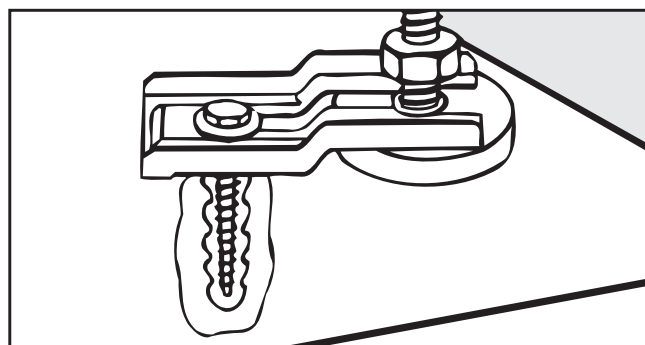
Sušilicu podešavanjem navojnih nožica **A** dovedite u vodoravan položaj.

Nakon izravnavanja, pločice **B** moraju se čvrsto zavrnuti do lima pomoću odvijača.

Postavljanje na povišeno postolje

Moguće je postavljanje na betonsko povišeno postolje.

⚠ Kod postavljanja na povišeno postolje napravljeno na mjestu postavljanja, sušilica se **mora** osigurati držačima. U suprotnom postoji opasnost od pada sušilice s postolja.



- Učvrstite obje prednje nožice sušilice priloženim držačima.

Smanjivanje razine buke

Sušilica je opremljena ispušnim ventilatorom koji pri radu stvara znatnu buku.

Smanjivanje razine ove buke je moguće ugradnjom prigušivača zvuka (dostupnog kao Miele pribor) na ispušni priključak sušilice (pogledajte upute za instaliranje).

Uređaj za naplatu

Sušilica se može opremiti uređajem za naplatu*. Za to je potreban odgovarajući vezni element. Potrebno reprogramiranje sušilice može provesti samo Miele servis odnosno Miele specijalizirani trgovac.

Svakodnevno praznite spremnik kovanica. Time se sprečava nakupljanje kovanica ili žetona u spremniku, koje može dovesti do smetnji u radu.

* može se nabaviti u Miele prodavaonicama ili Miele servisu.

Komunikacijski modul XKM RS232

Komunikacijski modul omogućuje spajanje osobnog računala (PC) na uređaj preko serijskog sučelja.

Utor za komunikacijski modul nalazi se na stražnjoj stani sušilice.

Odgovarajući program možete nabaviti preko distributera ili Miele specijalizirane prodavaonice.

Električni priključak

Električna oprema sušilice odgovara normama IEC 335-1 i IEC 335-2-11.

Električno priključivanje smije izvršiti samo ovlašteni električar, poštujući nacionalne propise poput VDE (Njemačka), ÖVE (Austrija) i SE (Švicarska) i propise nadležnog distributera električne energije.

Pridržavajte se priložene sheme spajanja.

Sušilica se smije priključiti samo na napon i frekvenciju koji su navedeni na natpisnoj pločici.

Kod fiksnog spajanja mora se instalirati uređaj koji razdvaja sve polove napajanja. Takav uređaj može biti sklopka s razmakom otvorenih kontakata od najmanje 3 mm. To su primjerice zaštitne sklopke, osigurači i zaštite (VDE 0660).

Utikač ili sklopka moraju biti dostupni u svakom trenutku.

Ako uređaj treba odvojiti od napajanja, sklopka mora imati mogućnost blokiranja u isključenom položaju ili se mjesto prekida mora nadgledati u svakom trenutku.

Nakon uspješnog priključivanja, mora se provjeriti smjer rotacije krila ventilatora. Mora rotirati u smjeru kazaljki na satu. Ako rotira u suprotnom smjeru od kazaljki na satu, mora se zamijeniti mjesto dvije faze na priključnoj stezaljci.

Izjednačavanje potencijala

Izjednačavanje potencijala potrebno je izvesti kod struje odvodnje > 10 mA.

Dovod/odvod zraka

Sušilica se smije upotrebljavati samo ako je spojen ispušni vod i ako je osigurano dostatno provjetranje prostorije.

Pogledajte priložene upute za instaliranje.

Priključivanje na dovod pare

Spajanje na dovod pare smije izvršiti isključivo ovlašteni instalater.

Molimo, pridržavajte se priloženih uputa za instaliranje jer su važne za spajanje na dovod pare.

Ventil za paru i separator kondenzata mogu se nabaviti u Miele prodavaonicama ili kod Miele servisa.

Priključak za vruću vodu


Spajanje na priključak za vruću smije izvršiti isključivo ovlašteni instalater.

Molimo, pridržavajte se priloženih uputa za instaliranje jer su važne za spajanje na priključak vruće vode.

Ventil se po želji može montirati na mjestu postavljanja.

Plinski priključak

Spajanje na dovod plina smije izvršiti samo ovlašteni instalater, poštujući nacionalne propise. Pogledajte priložene upute za instaliranje.


 Nulti vodič (N) i fazni vodič (L) spojite u skladu s oznakama na priključnoj stezaljci; nemojte iz zamijeniti.


Zbog premale propusnosti, nije dozvoljena uporaba plinske priključnice za navedenu snagu grijanja.

Plinsko grijanje je tvornički podešeno na vrstu plina navedenu na uređaju (vidi naljepnicu na stražnjoj strani uređaja).

Kod zamjene vrste plina, potrebno je preko servisa nabaviti komplet za pregradnju (pri tome navesti tip uređaja i broj uređaja, vrstu i skupinu plina, tlak plina i državu u kojoj se uređaj postavlja).

Pridržavajte se uputa za instaliranje. Ovaj postupak smije izvršiti samo kvalificirana stručna osoba.

 Popravke na plinom grijanim uređajima nemojte izvoditi sami! Oštećenja trebaju ukloniti isključivo kvalificirane osobe. Obratite se Miele servisu ili ovlaštenom prodavatelju.

 Nakon uspješnog postavljanja sušilice, moraju se ponovno ugraditi svi skinuti dijelovi vanjskog kućišta.

Tehnički podaci

	PT 825X EL/G	PT 833X EL/G/D	PT 840X EL/G/D	PT 850X EL/G/D	PT 880X EL/G/D
Visina u mm	1400	1400	1400	1640	1640
Širina u mm	906	906	906	1206	1206
Dubina u mm	852	1035	1164	1018	1384
Dubina s otvorenim vratima u mm	1456	1639	1768	1622	1988
Masa u kg	148/149,5	164,5/167,5/201	190,5/188,5/215,5	238/238,5/265	286/280/318
Volumen bubnja u l	250	325	400	500	800
Maks. količina punjenja (suho rublje)	13	16	20	25	40
Priključni napon	pogledajte natpisnu pločicu				
Priključna snaga	pogledajte natpisnu pločicu				
Osigurač	pogledajte natpisnu pločicu				
Dodijeljene ispitne oznake	pogledajte natpisnu pločicu				
Maks. opterećenje poda tijekom rada u N	1636/1651	1857/1886/2250	2136/2143/2408	2703/2708/2968	3394/3335/3708
Primjenjive norme za sigurnost proizvoda	IEC 335-1, IEC 335-2-11				
Razina zvučnog tlaka u dB (A), EN ISO 11204	< 70				
Razina buke u dB (A), EN ISO 9614-2	< 80				

Značenje simbola na natpisnoj pločici

Model	①				
SN:	②				
Art.-Nr.	③				
Mat.-Nr.	④	⑱	⚡	⑲	☰
○	⑤			○	Total
○				○	Total
○				○	Total
○				○	Total
☰	⑥		☰		
Ⓜ	⑦				
			☰		
⑧	∅ → ←	⑨	Q_n (Hi)		
	⊙	⑩			
	Vol./G	⑪			
	E kin	⑫			
	0 → → →	⑬ /min			
	⑭ → → → 0	1/min			
			IP X4	⑳	⚡
			CE		

Model	
SN:	/ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
Art.-Nr.	Mat.-Nr.
IBN	

- ① Model
- ② Serijski broj
- ③ Broj artikla
- ④ Broj materijala
- ⑤ Napon/frekvencija
- ⑥ Osigurač upravljanja
- ⑦ Pogonski motor
- ⑧ Podaci o bubnju
- ⑨ Promjer bubnja/dubina bubnja
- ⑩ Broj okretaja centrifuge
- ⑪ Zapremina bubnja/masa suhog rublja
- ⑫ Kinetička energija
- ⑬ Vrijeme zagona
- ⑭ Vrijeme kočenja
- ⑮ Grijanje
- ⑯ Oznaka/godina proizvodnje
- ⑰ Datum puštanja u pogon
- ⑱ Električno grijanje
- ⑲ Osigurač (na mjestu ugradnje)
- ⑳ Indirektno parno grijanje
- ㉑ Direktno parno grijanje
- ㉒ Plinsko grijanje
- ㉓ Polje za ispitne oznake

1. Priprema rublja

Nisu sve vrste tekstila prikladne za sušenje u sušilici. Pridržavajte se zato preporuka koje proizvođač navodi na etiketi za održavanje.

☉ = sušiti na normalnoj temperaturi

☺ = sušiti na nižoj temperaturi

☒ = ne sušiti u sušilici

Razvrstajte rublje prema vrsti vlakana i tkanja

2. Uključivanje sušilice i umetanje rublja

- Pritisnite tipku I "napajanje-uključeno".
- Otvorite vrata i umetnite rublje.

3. Okretanjem okretnog gumba za odabir odaberite program

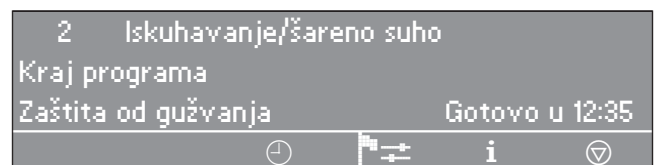
Osnovni programi:

- 1 Iskuh./šareno suho plus 0 %
- 2 Iskuhavanje/šareno suho 0 %
- 3 Iskuhavanje/šareno vlažno 20 %
- 4 Iskuhavanje/šareno vlažno 25 %
- 5 Iskuhavanje/šareno vlažno 40 %
- 6 Jednost. održ. suho 0 %
- 7 Jednost. održ. vlažno 10 %
- 8 Jednost. održ. vlažno 20 %
- 9 Vuna 5 Min.
- 10 Osjetljivo rublje 20%
- 11 Vremenski program hladni 15 Min.
- 12 Vremenski program topli 20 Min.
- 13 Impregniranje
- 14 Outdoor

4. Pritisnite tipku "START", započinje odabrani program sušenja

5. Kraj programa prikazuje se na displeju i javlja se zvučni signal

- Otvorite vrata, izvadite rublje



6. Ako nije predviđeno izvršavanje drugih programa sušenja:

- Zatvorite vrata.
- Isključite sušilicu pomoću prekidača 0 "isključeno".
- Provjerite filtar za niti i po potrebi ga očistite.

Miele trgovina i servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10 000 Zagreb
Telefon: 01 6689 000
Faks: 01 6689 090
Servis: 01 6689 010
E-mail: info@miele.hr
www.miele.hr

Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: www.miele.hr

Njemačka
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Használati útmutató

Hőszivattyús szárítógép



PT 8257
PT 8337
PT 8407
PT 8507
PT 8807

Feltétlenül olvassa el a használati és felállítási útmutatót a felállítás - installálás - üzembevétel előtt. Ezáltal önmagát is védi és elkerüli a készülék károsodását.

hu - HU

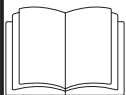
M.-Nr. 07 713 492

Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	4
Az Ön hozzájárulása a környezetvédelemhez	7
Készülékleírás	8
A kezelő elemek funkciói	9
Szárítás	11
A textíliák előkészítése	11
Szárítás	12
Az első üzembevetel előtt	12
A szárítógép bepakolása és a textília betöltése	12
Programválasztás	13
Szárítás kártyás üzemmódban / Fizető berendezés	16
Mosásfajta üzemmód	16
Szárítás C 4060 / C 4065 / C 4070 fizető berendezéssel	16
Kiegészítő funkciók	17
Start időpontja	17
Programstop	18
Programmegszakítás	18
Program lerövidítése (Programblokkok átugrása)	18
Programinformációk	18
Programáttekintés	19
Alapprogramok	19
Paplan	21
Épülettisztítás	21
Tűzoltó	22
Textiltisztítás	22
Opcionális modulok	24
Üzemelési adatok	24
Csúcskizárás	25
Hibaelhárítás	26
Hibajelentések	26
Vevőszolgálat	27
Tisztítás és ápolás	28
Szálszűrő	28
Felállítás és csatlakoztatás	29
Felállítás	30
Lábazat felállítása	30
Érmebedobó berendezés	30
Kommunikációs modul XKM RS232	30
Elektromos csatlakozás	31
Levegő be- és kivezetés	31
Gőzcsatlakoztatás	31
Melegvizes csatlakoztatás	31
Gázcsatlakoztatás	31
Műszaki adatok	32
A típus táblán lévő szimbólumok jelentése	33
Rövid használati útmutató PT 8257 / 8337 / 8407 / 8507 / 8807	35

A készüléken lévő biztonsági útmutatások és figyelmeztetések magyarázata



Olvassa el a használati útmutatót.



Olvassa el az utasításokat, pl. az installálási útmutatót.



Vigyázat, forró felület.



Figyelem, feszültség 1000 Voltig.



Földelés

A szárítógép üzembevétele előtt olvassa el a használati útmutatót. Ezáltal magát is védi, és megakadályozza a szárítógép károsodását. Ha további személyek kezelik a szárítógépet, akkor ezeket a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket elérhetővé kell tenni számukra és / vagy el kell nekik mondani.

A szárítógép rendeltetésszerű használata

- ▶ A szárító kizárólag olyan, vízzel kimosott textíliákhoz alkalmas, amelyeket a gyártó a textil kreszen szárításra alkalmasnak tüntetett fel.
- ▶ **Mivel gyulladás veszélye áll fenn, olyan textíliákat nem szabad szárítani** (kivéve a speciális programokban engedélyezett textíliák):
 - amelyek habgumi, gumi vagy gumihoz hasonló részeket tartalmaznak.
 - amelyeket tűzveszélyes tisztítószerrel kezeltek.
 - amelyek át vannak itatva hajfixálóval, hairspray-vel és körömlakklemosóval vagy hasonló anyagokkal.
 - amelyek olaj, zsírtartalmú vagy egyéb maradványokat tartalmaznak, mint pl. a konyhai vagy kozmetikai textíliák.
 - amelyek pl. viasz- vagy vegyszermaradványokkal vannak átitatva, mint pl. a mopok, törőruhák, felmosó ruhák.
 - amelyek sérült béléses textíliák, mint pl. párnák vagy dzsekik.

- amelyek nincsenek kellően kitisztítva és zsírral vagy olajjal szennyezettek. A különösen erősen szennyezett textíliákat (pl. munkaruhákat) tisztítsa különleges mosószerral. Ezzel kapcsolatosan kérjük, érdeklődjön a mosó- és tisztítószer kereskedőknél.

Ezeknél a kritikus textíliáknál ez a szárítandó textíliák **öngyulladásához** vezethet. Ezért a szárító program befejezése után vagy az áramellátás megszakadása után a szárítógépet gyorsan ki kell pakolni. Tanácsos egy tűzoltó készüléket telepíteni a közvetlen közelben.

- ▶ A textíliát nem szabad a szárítógépből a szárítóprogram befejezése előtt, **lehűtési fázis nélkül** kivenni.

A forró textília öngyulladás által tüzet okozhat, ha eltárolja vagy becsomagolja azt.

- ▶ A ruhadarabok minden zsebét ürítse ki, hogy ne kerüljenek be a szárítógépbe gyúlékony tárgyak, mint pl. öngyújtók, gyufák, gyertyák vagy kozmetikai cikkek.

Műszaki elektromos biztonság

- ▶ A szárítógépet csak a Miele ügyfélszolgálat vagy egy erre felhatalmazott szakkereskedő állíthatja fel és veheti üzembe.
- ▶ A szárítógép elektromos biztonsága csak akkor szavatolható, ha egy védővezeték rendszerhez van csatlakoztatva. Nagyon fontos, hogy ez az alapvető biztonsági intézkedés adott legyen. Kétség esetén az épületgépészetet egy szakemberrel vizsgáltsa át. A gyártó nem tehető felelőssé az olyan károkért, amelyeket hibás, vagy szakadt védővezeték okozott.
- ▶ A szárítógép csak akkor van elektromosan a hálózatról leválasztva, ha a hálózati dugó ki van húzva, a főkapcsoló vagy biztosíték (építés oldali) ki van kapcsolva.
- ▶ Az elektromos és gázüzemű készülékeken szereléseket csak szakemberek végezhetnek. A szakszerűtlen szerelések a felhasználóra nézve jelentős veszélyekkel járhatnak.
- ▶ A hibás alkatrészeket csak eredeti Miele alkatrészekre szabad kicserélni. Csak ezen az alkatrészek esetében tudjuk garantálni, hogy teljes mértékben megfelelnek a biztonsági követelményeknek, amelyeket a készülékeinkkel szemben támasztunk.
- ▶ A szárítógépet nem szabad olyan tisztító készülékekkel egy helyiségben üzemeltetni, amelyek FCKW tartalmú oldószerekkel működnek. A kilépő gőzök az égés során sósavvá bomlanak szét, ami a textílián és a készülékben kellemetlen károkat okoz. Amennyiben a készülékeket egymástól elválasztott helyiségben állítják föl, akkor a két helyiség között nem lehet légcsere.
- ▶ A szárítógépbe tiszta frisslevegőt vezessen, és ne vezessen be klór, fluor vagy más oldószer tartalmú gőzöket tartalmazó frisslevegőt.

▶ A készülék hátoldalán található a szárítógép szellőző kivezető nyílása. Ezt a szellőző nyílást semmilyen körülmények között nem szabad elzárni. Ezért a készülék tetejét nem szabad semmilyen tetővel vagy kendővel lefedni.

▶ Ne tároljon vagy használjon a szárítógép közelében benzint, petróleumot vagy más gyúlékony anyagot.

Tűz- és robbanásveszély!

▶ A nem időben és szakszerűtlenül elvégzett karbantartások esetén nem zárható ki a teljesítmény csökkenése, a működési hibák és a tűzveszély.

A készülék használata

▶ A szárítógépet csak akkor szabad használni, ha csatlakoztatva van a légelvezetéshez, és a helyiség megfelelő szellőzése biztosított.

▶ Azon személyek, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik okán, vagy gyakorlatlanságukból, ill. tudatlanságukból fakadóan alkalmatlanok a szárítógép biztos kezelésére, egy felelős személy felügyelete vagy utasításai nélkül nem használhatják a szárítógépet.

▶ Soha ne engedje a gyerekeket a szárítógép közelében játszani, vagy a szárítógépet önállóan kezelni.

▶ Azokat a készülékeket, amelyeknek a kezelőfelülete vagy a vezetékének szigetelése sérült, javítás előtt már nem szabad üzemeltetni.

▶ Ne rongálja meg, távolítsa el vagy kerülje meg a szárítógép biztonsági berendezéseit és kezelőfelületét.

▶ Csak akkor használja a szárítógépet, ha minden levehető külső burkolati elem fel van szerelve, tehát az áramot vezető vagy forgó alkatrészekhez nem lehet hozzáférni.

▶ A szárítási folyamat alatt a betekintő ablak, a keret és a töltőajtó ill. a textília hőmérséklete magas, ha idő előtt veszi ki a dobból.

▶ A gőzbevezető alkatrészeket égésveszély miatt nem szabad megérinteni.

▶ A textília kipakolása előtt mindig győződjön meg róla, hogy a dob nyugalmi állapotban van. Soha ne nyúljon be a még forgó dobba.

▶ A szálszűrő fedél és az ajtó csuklópántjánál beszorulás és zúzódás veszélye áll fenn. Ezért használja a fogókat.

▶ Az ajtó teljes mértékű nyílásszögének területét nem szabad akadályozni ajtókkal vagy építészeti adottságokkal.

▶ A szárítógépet soha ne használja a beépített szálszűrő nélkül. **Tűzveszély!**

A sérült szálszűrőt azonnal ki kell cserélni.

Különböző szövetzálak eltömítik a légutakat, a fűtést és a légelvezetést.

A szárítógép kifogástalan működése ezután már nem szavatolható.

▶ A fertőtlenítő és tisztító szerek gyakran klórtartalmú kötéseket tartalmaznak. Ezek a szerek a keletkező kloridok által a nemesacél felületeket megtámadhatják, és rozsdásodást okozhatnak. Amennyiben a mosáshoz/fertőtlenítéshez, és a nemesacél felületek tisztításához klórt nem tartalmazó szereket használ, megvédi a készülékét a rozsdakároktól. Kétség esetén a termék fedhetetlenségét erősítse meg a gyártóval. A nemesacél felületekre véletlenül odakerült klórtartalmú szert vízzel mossa le, majd ezután a felületet egy kendővel törölje szárazra.

▶ A szárítógép tisztításához nem szabad nagynyomású tisztítót és vízsugarat használni.

Gázüzemű szárítógép

▶ Hiba esetén vagy tisztításkor és ápoláskor a kézi gázvezérlő szelepet és az elzáró berendezést a gázszámlálónál el kell zárni.

▶ **Figyelem!** Az üzembevételi, karbantartási, átépítési és szerelési munkák befejezése előtt az összes gázvezető alkatrészben, a kézi elzáró szeleptől kezdve az égőfűvókákig, tömörségi vizsgálatot kell végezni. A gázszelepnél és az égőnél lévő mérőcsónkokra különös figyelmet kell fordítani. Az ellenőrzést bekapcsolt és kikapcsolt égőknél egyaránt el kell végezni.

Biztonsági intézkedések gázszag esetén:

- Azonnal oltsa el az összes lángot!
- Azonnal nyisson ki minden ablakot és ajtót!
- Azonnal zárja el az elzáró berendezést a gázszámlálónál vagy a fő elzáró berendezést!
- Ne lépjen be nyílt lánggal abba a helyiségbe, amelyben gázszagot észlelték!
- Ne gyújtson meg gyufát vagy öngyújtót!
- Ne dohányozzon!
- Ne gerjessen elektromos szikrát:
pl. elektromos dugó kihúzásával vagy elektromos kapcsoló vagy csengő megnyomásával.
- Zárja el a szárítógéphez építési oldalról csatlakoztatott gázvezérlő szelepet.
- Ha annak ellenére nem található a gázszag oka, hogy minden gázarmatúra el van zárva, akkor azonnal hívja az illetékes gázellátó vállalatot.

A tartozékok használata

▶ Kiegészítő részeket csak akkor szabad beépíteni, ha ezt a Miele kifejezetten engedélyezte. Ha más részeket épít be vagy rá, akkor az a garanciára való jogosultság, a szavatosság és / vagy a termékfelelősség elvesztésével jár.


A régi készülék eltávolítása

▶ Ha egy régi szárítógépet ki kell szelektálni (ki kell dobni), akkor tegye az ajtózárat használhatatlanná. Ezzel megakadályozza, hogy a játszó gyerekek bezárják magukat és életveszélybe kerüljenek.

Őrizze meg ezt a használati útmutatót!

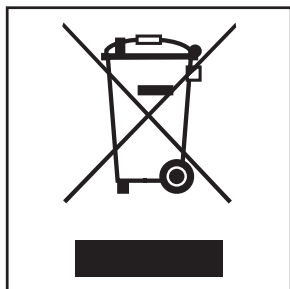
A szállítási csomagolás eltávolítása

A csomagolás védi a szárítógépet a szállítási sérülésektől. A szállítási csomagolás anyagai környezetbarát és eltávolítás technikai szempontok szerint lettek kiválasztva, így újra felhasználhatók. A csomagolás visszavezetése az anyagkörforgásba nyersanyagot takarít meg, és csökkenti a szemét mennyiségét. A szakkereskedő visszaveszi a csomagolást.

 A csomagoló anyagokat, mint a tekercsfólia vagy a műanyag zsákok, tartsa távol a gyerekektől.
Fulladásveszély.

A régi készülék eltávolítása

A régi elektromos és elektronikus készülékek gyakran még értékes anyagokat tartalmaznak. Ugyanakkor káros anyagokat is tartalmaznak, amelyek a működésükhöz és biztonságukhoz szükségesek voltak. A háztartási szemétben vagy rossz kezelés esetén károsíthatják az emberi egészséget és a környezetet. Ezért semmiképp ne tegye a régi készülékét a háztartási szemétbe.



Kérjük, gondoskodjon róla, hogy a régi készüléke a regionális szemétkerékes előírásoknak megfelelően legyen kiselejtezve.

A Miele felkínál egy recycling rendszert. Erről érdeklődjön a szakkereskedőnél vagy az értékesítési központban.

Kérjük, gondoskodjon róla, hogy a régi készüléket az elszállításig gyermekbiztosan őrizze. Erről tájékoztatja Önt a "Biztonsági utasítások és figyelmeztetések" fejezet.

Energiatakarékossági tájékoztató

Centrifugálja a ruhákat az automata mosógépben a maximális fordulatszámom. Így időt és energiát takarít meg a szárításnál.

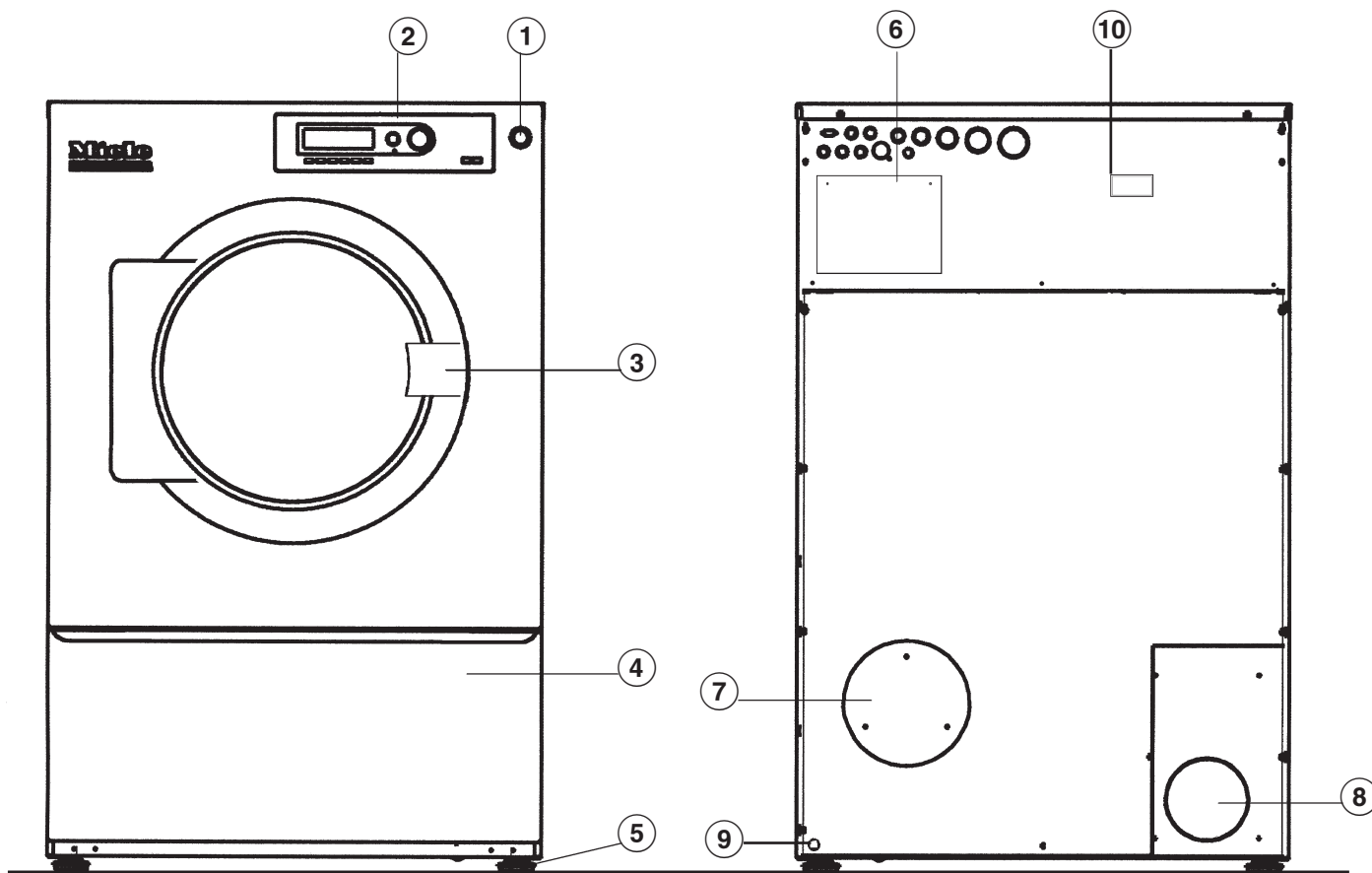
Ha a textíliát a mosógépben az utolsó öblítéskor meleg vízzel öblíti át, akkor a textília alacsonyabb maradék nedvességtartalma és maradék hője miatt rövidebb lesz a programidő, így Ön energiát takarít meg.

Válogassa szét a textíliákat:

- rost/szövetszálak szerint,
- a kívánt szárítási fokozat szerint,
- maradék nedvességtartalom szerint.

Használja ki a mindenkor szárítóprogramhoz tartozó maximális ruhatöltetet. Az alutöltés gazdaságtalan. A túltöltés korlátozza a szárítás eredményét és a textilkímélést. Az összes textilmennyiségre vetített energiafelhasználás így a legkedvezőbb.

Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.



① Vészkipapcsoló

Csak veszély esetén nyomja meg.
A veszély elhárítása után a kapcsoló a recés korong
jobbra forgatásával újra kiold.

A vészkipapcsolót normál üzemmódban ne
használja a szárítógép kikapcsolására.

② Kezelőfelület

③ Töltőajtó

A töltőajtó az ajtó fogantyújának meghúzásával nyílik.

④ Szálszűrő fedél

A szálszűrő fedél a fogantyú meghúzásával nyitható.

⑤ Csavaros lábak, állítható (4 darab)

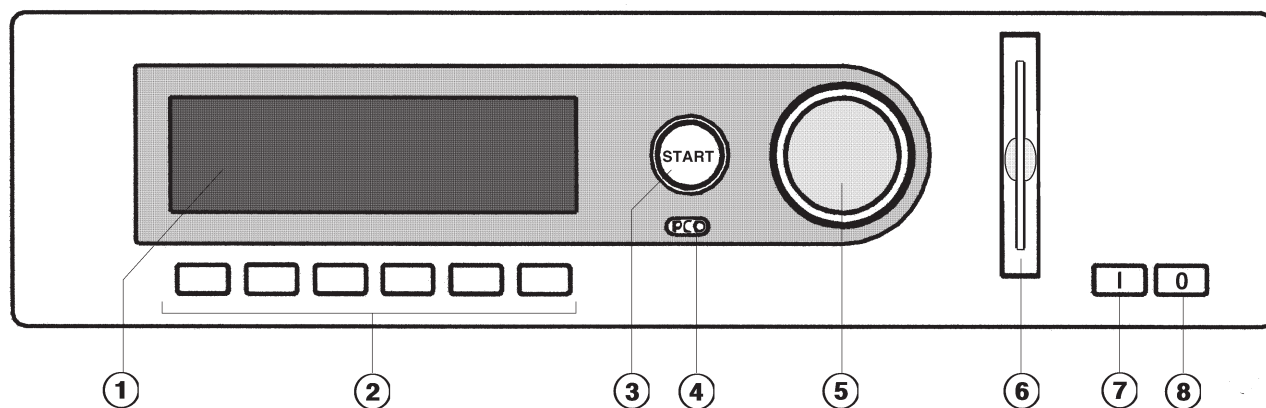
⑥ Elektromos csatlakozás

⑦ Légbeszívó nyílás

⑧ Kimenő levegő csomak

⑨ Potenciálkiegyenlítő

⑩ Kommunikációs doboz



A kezelő elemek funkciói

① Kijelző

1	Fehér/tarka ruha száraz +	0%
2	Fehér/tarka ruha száraz	0%
3	Fehér/tarka ruha nedves	20%

Röviddel a bekapcsolás után megjelenik az üdvözlő felirat, majd ezután a programlista. Az utoljára elindított program ki van jelölve.

② Funkció gombok

A készülék státuszának megfelelően ezekhez a gombokhoz bizonyos beállítások vannak hozzárendelve. A gombok fölött a kijelzőn megjelennek a megfelelő funkciófeliratok, és a gombnyomás után kijelölésre kerülnek.

"Gombkiosztás direkt"-re történő átprogramozás esetén a programlista első 6 programja közvetlenül kiválasztható az 1 - 6 gombokkal.

③ Start gomb

A gyűrűvilágítás villog, ha egy kiválasztott program indítható. Gombnyomással a kiválasztott program elindul. A program elindítása után a gomb megnyomásával az a kijelző tartalom látható, mint a programstart előtt.

④ Optikai port PC

Egy PC-Software-vel adatátvitel végezhető a vezérlésből a PC-re és fordítva. A csatlakozás az optikai porton keresztül történik előlről, a kezelőfelületen keresztül.

⑤ Választó kapcsoló

A külső gyűrű forgatásával kiválaszthatók a kijelző elemei és az adatbeviteli mezők.

A belső fej megnyomásával a kiválasztott kijelző tartalom vagy beadó mező megváltoztatható, vagy a változtatás után megerősítésre kerül.

⑥ Kártyaolvasó (opció)

Ha a készülék kártyás üzemmódra van programozva, akkor csak azokkal a programokkal lehet szárítani, amelyek a kártyán vannak.

A kártyát a nyíl irányába dugja be.

⑦ I Hálózat be - gomb

⑧ 0 Hálózat ki - gomb

Funkció gombok

⏹ Stop/Vége

A jobb oldali funkciógomb a programstart után stop gombként használható.

Megnyomásával kiválasztott program megáll, vagy egy megállított program befejeződik.

+➡ Blokk plusz

A megfelelő programblokkot (pl. előszárítás) a programhoz hozzáfüzi.

↔ Funkciók

A gomb megnyomásával átmenetileg egy másik nyelvre át lehet váltani.

⌚ Start időpontja

A gomb megnyomásával a programstart előtt a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztetés, hogy ki lehet választani a start időpontját.

i Információ

A gomb megnyomásával a kijelzőn programinformációk jelennek meg.

↔ Rövidítés

A futó programot le lehet rövidíteni, vagy a programblokkokat meg lehet ismételni.

⬅ Vissza az előző kijelzésre.

▼/▲ Figyelmeztetés következő / előző sorokra

💾 Mentés

Lásd a programozási kézikönyvet

🔒 Reteszelt program

Ha egy reteszelt program lett elindítva, akkor ezt egy perces programfutás után a vége gombbal már nem lehet megállítani vagy megszakítani.

🔓 Program feloldva

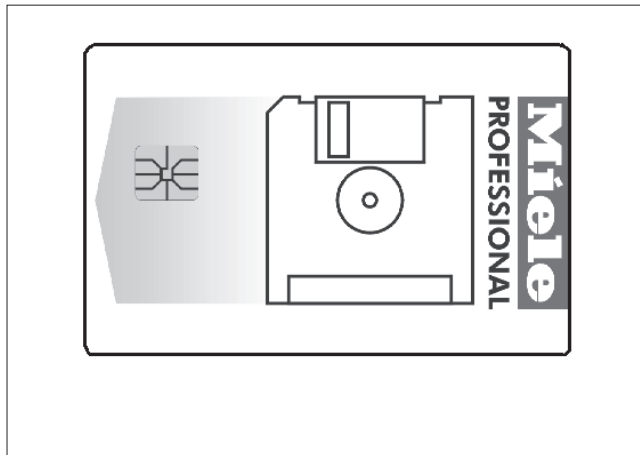
☰ Üzemi adatok



Adatátvitel

Felhasználói kártya

Ezen a kártyán még nincs egyetlen program sem. Az adatátvitelt a vezérlésből a kártyára és fordítva, lásd a programozási útmutatóban.






A program max. 30 programot tud befogadni 6 blokkonként.

A kártya hátoldala feliratozható.

A textíliák előkészítése

Nem minden textilialkalmasságú szírógépben való szárításra. Ezért vegye figyelembe a textilialkalmasságú gyártójának adatait az ápolási címkén.

A szimbólumok jelentése:

-  = Szárítás normál hőmérsékleten
-  = Szárítás alacsonyabb hőmérsékleten
-  = Ne szárítsa gépben

Válogassa szét a textíliákat szövet és anyagtípus szerint. Ezáltal egyenletes szárítási eredményt ér el és megakadályozza a textíliák károsodását.

⚠ Mivel tűzveszély áll fenn, olyan textíliákat nem szabad szárítani (kivéve a speciális programokban engedélyezett textíliákat):

- amelyek habgumit, gumit vagy gumihoz hasonló részeket tartalmaznak
- amelyeket tűzveszélyes tisztítószerrel kezeltek
- amelyek hajfixálóval, hairspray-vel és körömlakk lemosóval vagy hasonló maradványokkal át vannak itatva
- amelyeken olaj-, zsírtartalmú vagy egyéb maradványok vannak, mint pl. a konyhai, kozmetikai textíliák
- amelyeken olyan maradványok vannak, mint a viasz vagy egyéb vegyszerek, mint pl. a mopok, felmosók és törőruhák
- sérült, bélelt textíliákat, mint pl. a párnák és dzsekkik)
- amelyek nincsenek megfelelően kitisztítva, és zsírral vagy olajjal szennyezettek. Tisztítsa az erősen szennyezett textíliákat (pl. munkaruhák) speciális mosószerrel. Ezzel kapcsolatban kérjük érdeklődjön a mosó- és tisztítószer kereskedésekben.

Az alábbi textíliákat nem ajánlott szárítani:

A gyapjú és a kevert szálgyapjú textíliák hajlamosak a filcesedésre. Ezeket a textíliákat csak a "Gyapjú" programmal szárítsa.

A tiszta len szövetek a szírógépben hajlamosak a "kidörzsölődésre". Ezért a gyártó adatait vegye figyelembe.

Fontos utasítások a szárításhoz:

A textíliákon található nagyobb fémből készült részeket (csatok, kapcsok, akasztók, cipzárok zárjai stb.) a szárítás előtt egy ruhába be kell csavarni. Ez védi a szírógép dobját a sérülésektől (karcolások és horpadások).

A behúzott cipzárral szárított textíliáknál fennáll a veszély, hogy a dob bordákon lévő letapogató elektródákat a textilialkalmasságú átugorja. Ezáltal a szárítási folyamat nem fejeződik be, vagy túl sokáig tart. Ezeket a textíliákat csak felhúzott cipzárral szárítsa.

A kötött textíliák (trikó ruhák) hajlamosak rá, hogy összemenjenek. A túlszárítás fokozza ezt a hatást. Ezért ezekhez a textíliákhoz a "Főző/Tarka szárítás plusz" programot nem ajánlott választani.

A keményített textíliák száríthatók szírógépben. A helyes nedvességet a vasaláshoz vagy mángorláshoz a megfelelő programválasztással érheti el.

Válogassa szét a textíliákat a kívánt szárítási fokozat szerint. Nagyság szerinti szétválogatás nem szükséges.

Az ágynemű és párnahuzatokat be kell gombolni, hogy a szárítás alatt ne kerülhessenek a belsejükbe kisebb darabok.

Használja a megadott lehető legnagyobb töltetmennyiséget. Az alutöltés gazdaságtalan. A túltöltés korlátozza a szárítás eredményét és a textilkímélést.

Ha a textíliát a mosógépben az utolsó öblítési fázisban meleg vízzel öblíti, akkor az alacsonyabb maradék nedvességtartalom és a textilialkalmasságú maradék hője által a programfutási idő rövidebb lesz, ezáltal energiát takarít meg.

Szárítás

A szárítógépet csak a Miele ügyfélszolgálat vagy egy engedéllyel rendelkező szakkereskedő állíthatja fel és veheti üzembe.

Az első üzembevitel előtt

Mielőtt a szárítógépbe bepakolja a textíliát, ajánlott a dob belsejét egy puha, száraz kendővel áttörölni.

A szárítógép bepakolása és a textília betöltése

- Az építés oldali gőz- vagy gázlezáró szelepet nyissa ki.
- A főkapcsolót kapcsolja be (építés oldalon).
- A I "Hálózat Be" kapcsolót nyomja meg.

Megjelenik az üdvözlő felirat



és ezt követően a programlista (az utoljára elindított program ki van jelölve).

1	Fehér/tarka ruha száraz +	0%
2	Fehér/tarka ruha száraz	0%
3	Fehér/tarka ruha nedves	20%

A választókapcsoló tekerésével kiválasztható egy program.

- Az ajtót nyissa ki.
- A textíliát pakolja be.
Az előzetesen szétválogatott textíliákat tegye lazán a dobba.

A textíliák között nem lehet mosószer adagoló vagy hasonló dolog!

Textília töltetsúlyok (száraz textília)

PT 8257	PT 8337	PT 8407	PT 8507	PT 8807
Dobkapacitás l-ben				
250	325	400	500	800
1, 2, 3, 4, 5 Főző-/Tarka textília				
10-13 kg	13-16 kg	16-20 kg	20-25 kg	32-40 kg
6, 7, 8 Kímélő				
5 kg	6,6 kg	8 kg	10 kg	16 kg
9 Gyapjú				
4 kg	5,2 kg	6,4 kg	8 kg	12,8 kg
10 Finom/Szintetikus textília				
2 kg	2,6 kg	3,2 kg	4 kg	6,4 kg
11, 12 Időprogram				
10-13 kg	13-16 kg	16-20 kg	20-25 kg	32-40 kg
13, 14 Impregnálás, Outdoor				
5-6,6 kg	6,6-9 kg	8-11 kg	10-13 kg	16-20 kg

Ne csípje be a kisebb ruhadarabokat, amikor az ajtót becsukja. Különben a textíliák megsérülhetnek.

- A töltőajtót csukja be.

Programválasztás

A szárítógép egy elektronikus érzékelő rendszerrel van felszerelve, amely a textilálya nedvességtartalmát folyamatosan ellenőrzi.

Amint a kiválasztott szárítási fokozatot a készülék elérte, a textilálya lehűtésre kerül, és a szárítási folyamat automatikusan befejeződik.

A különböző textílfajtákhoz és a további kívánt kezelés szerint különböző programok választhatók.

Alapprogramok:

– pamut/vászon textíliák szárításához

1 Fehér/tarka ruha száraz +	0 %
2 Fehér/tarka ruha száraz	0 %
3 Fehér/tarka ruha nedves	20 %
4 Fehér/tarka ruha nedves	25 %
5 Fehér/tarka ruha nedves	40 %

– szintetikus/kevert szálás textíliák szárításához

6 Kímélő száraz	0 %
7 Kímélő vasalásnedves	10 %
8 Kímélő vasalásnedves	20 %
9 Gyapjú	5 perc
10 Finommosás	20 %

– textíliák átszellőztetéséhez

11 Időválasztás hideg levegő	15 perc
-------------------------------------	----------------

– csekély mennyiségű textílya szárításához, ill. egyes darabok után szárításához

12 Időválasztás meleg levegő	20 perc
-------------------------------------	----------------

1	Fehér/tarka ruha száraz +	0%
2	Fehér/tarka ruha száraz	0%
3	Fehér/tarka ruha nedves	20%

- A választókapcsoló tekerésével válasszon ki egy programot (pl. **2 Fehér/tarka ruha száraz** program).

Kiegészítő funkciók + ➡ "Blok plusz" választása

(Nincs a alapprogramoknál)

- A kiválasztott programot a belső fej megnyomásával erősítse meg.

A kijelzőn (pl.) az alábbi jelenik meg:

22	Fehér/tarka ruha száraz	10,0 / 13,0 kg
0 %	Szárítás	70°C
	Visszahűtés	

- Ha kívánja, akkor a + ➡ "Blok plusz" funkciógomb megnyomásával válassza ki pl. az előszárítás programblokkot.

Ha megnyomta a + ➡ "Blok plusz" funkciógombot, akkor a kijelzőn az alábbi jelenik meg:

22	Fehér/tarka ruha száraz	10,0 / 13,0 kg
24 %	Szárítás	
0 %	Szárítás	

A + ➡ mező ki van jelölve.

Egy újbóli gombnyomással a funkciót újra törölni lehet.

Ha nem akar többet változtatni a programon:

- Nyomja meg a "START" gombot, a szárítóprogram lefut.

Ha a programstart előtt meg kell változtatni pl. a töltetsúlyt, hőmérsékletet vagy a maradék nedvességtartalmat:

- A kiválasztott programot erősítse meg a választókapcsoló belső gombjának megnyomásával.

A kijelzőn (pl.) az alábbi jelenik meg:

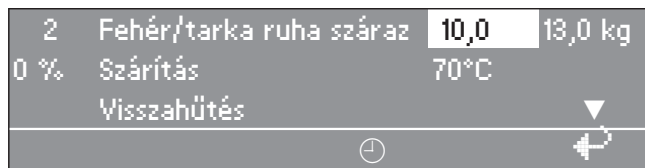
2	Fehér/tarka ruha száraz	10,0 / 13,0 kg
0 %	Szárítás	70°C
	Visszahűtés	

A max. töltetsúly a kijelzőn a szélső jobb oldalon található.

Szárítás

Töltetsúly

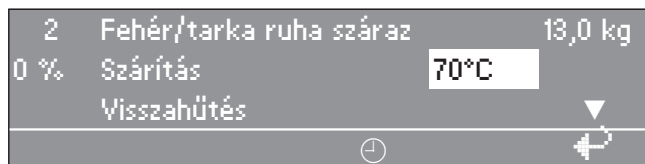
A programstart előtt meg lehet adni kézzel a megfelelő töltetmennyiséget.



- A választókapcsoló tekerésével menjen a "Töltetsúly" beadó mezőre, és a választókapcsoló megnyomásával erősítse meg. Tekeréssel megváltoztathatja a töltetsúlyt, a választókapcsoló megnyomásával megerősítheti.

Hőmérséklet 1 °C-os lépésekben hidegtől 30 max. 80 °C-ig .

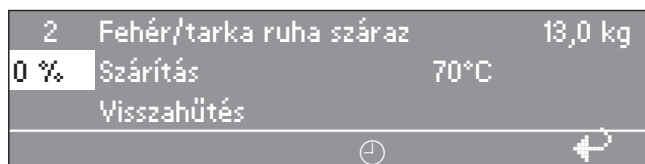
- A választókapcsoló tekerésével a "Hőmérséklet" mezőt (70 °C a szárításhoz) válassza ki, és a választókapcsoló megnyomásával erősítse meg.



- A választókapcsoló tekerésével a hőmérsékletet változtassa meg, és gombnyomással erősítse meg.

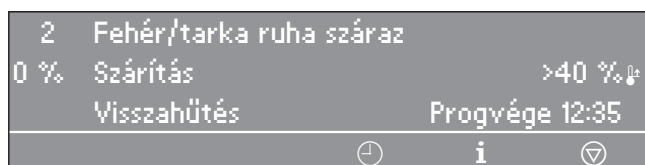
A textíliák **maradék nedvességtartalma** 1 %-os lépésekben -4-től 40 %-ig .

- A választókapcsoló tekerésével a "Maradék nedvességtartalom" mezőt (0 %) válassza ki, és a választókapcsoló megnyomásával erősítse meg.



- A választókapcsoló tekerésével a maradék nedvességtartalmat változtassa meg, és gombnyomással erősítse meg.
- Nyomja meg a "START" gombot, a kiválasztott program elindul.

A programstart után a programlefutás a kijelzőn megjelenik.

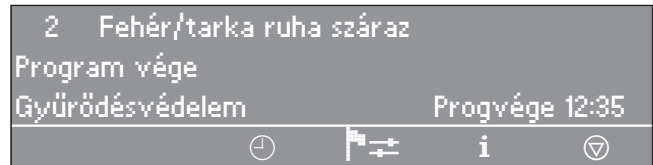


A kijelző 2. sorában, itt a szárítás, megjelenik az aktuális maradék nedvességtartalom (>40%) és az elektromos- vagy gázfűtés jele. A kijelző 3. sorában a következő programblokk látszik.

A program vége kijelzés (12:35), a kijelző jobb oldalán, a program végének aktuális időpontját mutatja.

A program vége kijelzés öntanuló funkcióval rendelkezik, ezért a pontos kijelzéshez több programlefutás szükséges.

Program vége



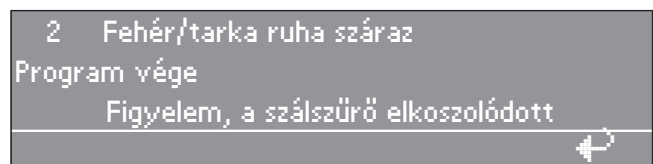
A program vége megjelenik a kijelzőn, felhangzik a hangjelzés, és beindul a gyűrődésvédelem szakaszos üzemmód. A dob rövid időszakokra elkezd mozogni, ami megakadályozza a gyűrődések kialakulását.

Ha a program vége után nem pakolja azonnal a textíliákat a szárítógépből, automatikusan beindulhat egy biztonsági leűtés.

- Nyissa ki a töltőajtót.
- Vegye ki a textíliákat. Ne felejtse ruhadarabokat a készülékben. Ellentétes esetben ezeket a következő szárítóprogram során túlszáradás miatt károsodás érheti.

⚠ Nem szabad a textíliákat a program vége kijelzést megelőzően, tehát **leűtési fázis nélkül** kivenni a szárítógépből. Ellentétes esetben a forró textíliák öngyulladás miatt lángra kaphatnak raktározáskor, vagy ha becsomagolják ezeket!

- Ellenőrizze a szálszűrőt, és tisztítsa ki, ha szükséges. A szálszűrő fedelet csukja be, botlásveszély.




Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a szálszűrőt ki kell tisztítani. A tisztítást végezze el rögtön a program vége után.

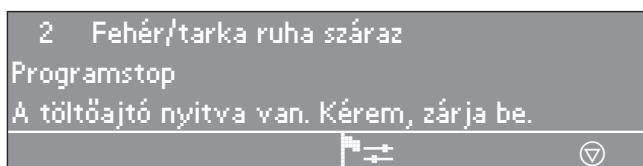
Ha nem kíván több szárítóprogramot elindítani:

- A töltőajtót csukja be.
- Nyomja meg a **0** "Ki" kapcsolót a szárítógép kikapcsolásához.
- A főkapcsolót kapcsolja ki (építésoldali).
- Az építésoldali gáz- vagy gőzelzáró szelepeket zárja el.

A textíliák utólagos behelyezése / program vége előtti kivétele

A töltőajtó programfutáskor kinyitható, így üzemelés közben igény szerint betehet, illetve kivehet textíliákat a készülékből.

 A textília kivétele előtt győződjön meg róla, hogy a dob nyugalmi állapotban van. Soha ne nyúljon bele a még forgó dobba.



A szárító program folytatásához:

- A töltőajtót csukja be.

A szelepek biztonsági okokból automatikusan bekapcsolhatnak, ha a hőmérséklet a szárítógép belsejében túl nagy.

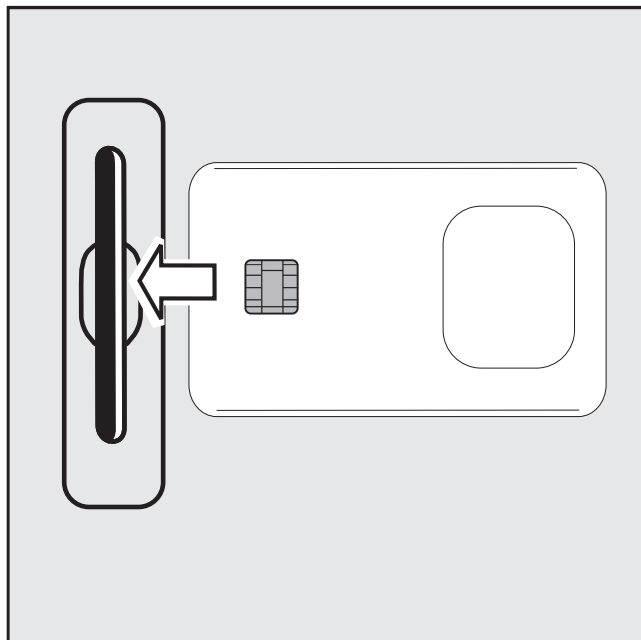
- Nyomja meg a "START" gombot, a program folytatódik.

Szárítás kártyás üzemmódban / Fizető berendezés

Azok a kártyák, amelyeken van program, egy készüléktípushoz vannak igazítva. A nem írott kártyák univerzálisan felhasználhatók.

- Kapcsolja be a készüléket a I "Hálózat-Be" gombbal.

Megjelenik az üdvözlő felirat.



- Dugja be a kártyát.

A kijelzőn megjelenik (pl.) a kártyán található programlista.

Kártya-üzemmód		
17	Tűzoltó (speciális)	45 °C
18	Kímélő	60 °C

- A választókapcsoló tekerésével válasszon ki egy programot. A választókapcsoló megnyomásával a program kiválasztásra kerül.

- Nyomja meg a "START" gombot, a program lefut.

A "START" gomb megnyomása után a kártyát az olvasóból ki lehet venni. A program végén a program törlésre kerül.

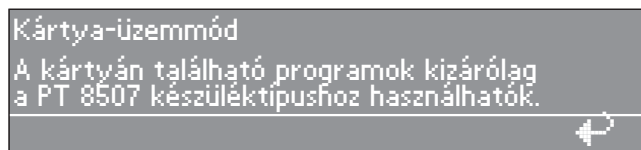
⚠ A kártyaolvasóba ne dugjon semmilyen más tárgyat a kártyán kívül.

Ha a kártyát fordítva tette be, a következő jelentés jelenik meg a kijelzőn:



- A kártyát helyesen helyezze be a kártyaolvasóba.

Ha olyan kártyáról van szó, amely nem ehhez a készüléktípushoz való, akkor a következő jelentés jelenik meg a kijelzőn:



- Az adott készüléktípusnak megfelelő kártyát tegyen be.

Mosásfajta üzemmód

Egyes textíliákhoz, amelyek speciális eljárást igényelnek, mellékelve van egy kártya, amelyen csak egy program található.

A felhasználói szinten ez a funkció a "Mosásfajta" menüponton keresztül aktiválható.

A készülék vezérlése csak ezután fogadja el a kártyát a mosásfajta-hoz (amin **egy** program található). A vezérlésben lévő programokhoz ezután már nem lehet hozzáférni.

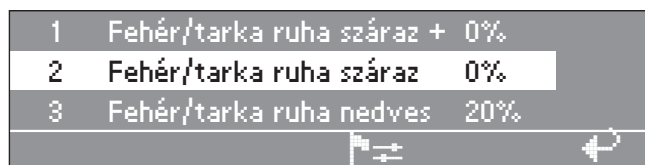
Szárítás C 4060 / C 4065 / C 4070 fizető berendezéssel

Ha a készüléket nem a leírt sorrendben kezeli, pénz-ill. érmevesztéssel kell számolni.

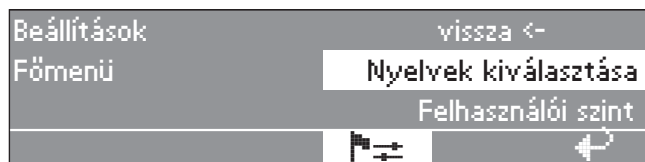
- 1 A textíliát pakolja be és a töltőajtót csukja be.
- 2 Nyomja meg a I "Be" gombot.
- 3 Válasszon programot.
- 4 A pénzt ill. pénzermét dobja be.
- 5 Nyomja meg a "START" gombot.

Nyelv választása

A programstart előtt az országnyelvet a zászló szimbólummal meg lehet változtatni.



Amikor megnyomja a funkciógombot, a kijelző a következő tartalommal jelenik meg:



- A választókapcsoló megnyomásával a "Nyelvet" erősítse meg.



- A választókapcsoló tekerésével a nyelvet válassza ki, és a belső gomb megnyomásával erősítse meg.

Ha a felhasználó megnyomja a funkciógombot, akkor átmenetileg át lehet váltani egy másik nyelvre. Az ország nevének kijelölésével a kijelző rögtön átvált a megfelelő nyelvre. Ha 5 perc után nem történik semmilyen kezelés ill. programstart, a nyelv visszakapcsol az eredeti állapotra.

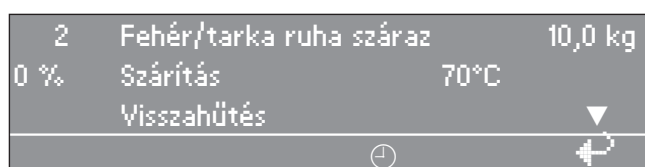
A nyelv a program vége után 5 perccel, és nyitott ajtónál újra visszaáll.

Start időpontja

Ha egy programhoz egy start időpontot kell hozzárendelni, akkor a "Start időpontja" funkciógombbal kiválasztható egy későbbi időpont a szárításhoz.

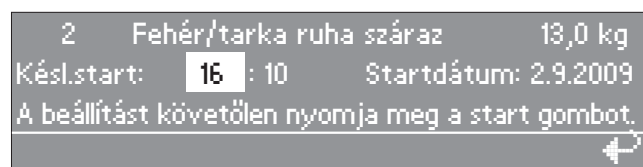
A start időpontjának beállítása

A programválasztás után a kijelzőn (pl.) az alábbi jelenik meg:



- Nyomja meg a "Start időpontja" gombot

A kijelzőn (pl.) az alábbi jelenik meg:



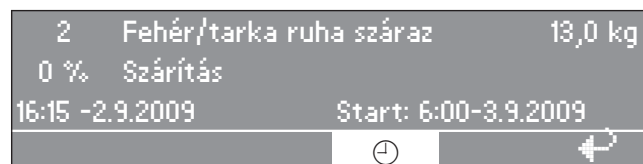
Mindig az aktuális idő és dátum jelenik meg. A beíró mező az órához ki van jelölve.

- A választókapcsoló megnyomásával az órát válassza ki.
A választókapcsoló tekerésével az órát változtassa meg, és a választókapcsoló megnyomásával erősítse meg.
- A választókapcsoló tekerésével válassza ki a "Perc" mezőt, és erősítse meg.
Tekeréssel a percet változtassa meg, és a gomb megnyomásával erősítse meg.
- A választókapcsoló tekerésével a "Start időpontjának napja" beíró mezőt válassza ki, és erősítse meg.
Tekeréssel a napot változtassa meg, és gombnyomással erősítse meg.
- Ha szükséges, változtassa meg a hónapot és az évet.

A start kívánt időpontjának beállítása után.

- Nyomja meg a "START" gombot, a program a beállított időpontban elindul.

A kijelző a következőt mutatja:



A kijelző mutatja az aktuális időt és dátumot, és a start időpontját.


- Ha az ajtót újra kinyitják, akkor a "START" gombot újra meg kell nyomni.

A start időpontja funkció törlése

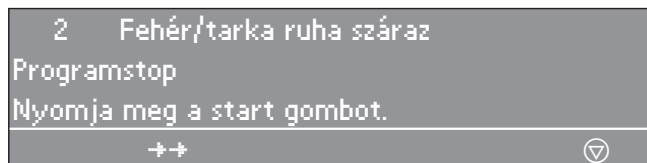
Ha újra megnyomja a "Start időpontja" gombot vagy a "Vissza" gombot, a változtatások nem történnek meg.

Kiegészítő funkciók

Programstop


Ha a programot meg kell állítani, akkor a  "Stop/Vége" gombot meg kell nyomni.

A program megáll.



Ha a programot folytatni kell, ez a "START" gomb megnyomásával lehetséges.

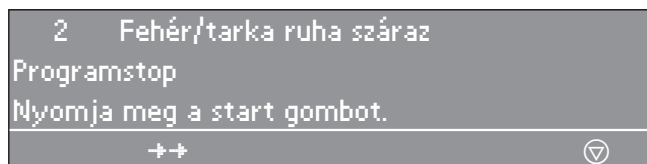
Programmegszakítás


Ha a programot meg kell szakítani, akkor a  "Stop/Vége" gombot kétszer egymásután meg kell nyomni

Program lerövidítése (Programblokkok átugrása)

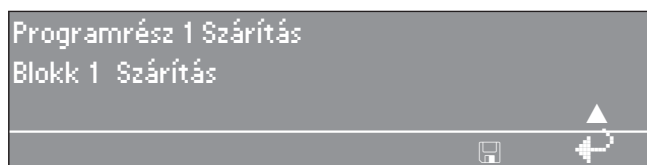
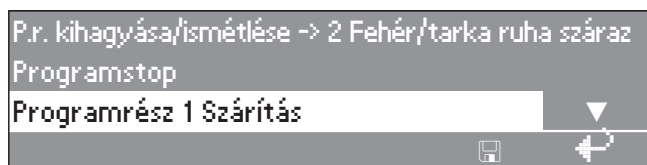
A futó programot le lehet rövidíteni vagy a programblokkokat meg lehet ismételni.

- Nyomja meg a  "Stop/Vége" gombot, a program megáll.





- A  "Rövidítés" gomb megnyomása után a kijelzőn megjelenik az aktuális programrész vagy blokk.

Lásd a programozási útmutató "Programstruktúra" részét is.




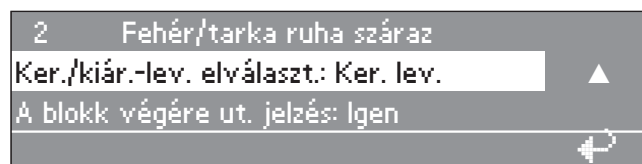
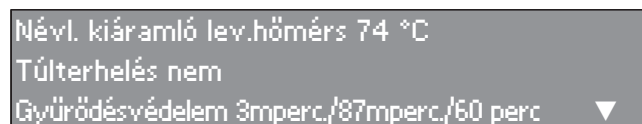
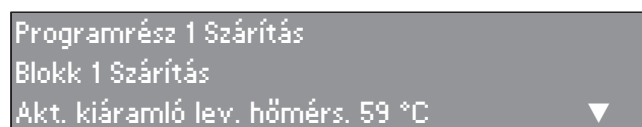
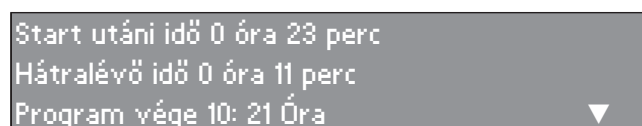
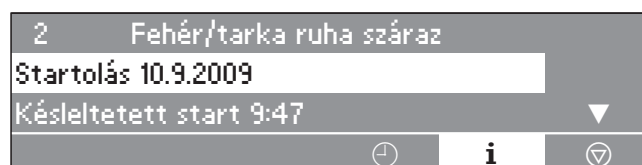
- A választókapcsoló tekerésével menjen rá a programrészre, és gombnyomással erősítse meg. Válassza ki a programrész: 1 Szárítás vagy 2 Lehűtés, és erősítse meg.


- A választókapcsoló tekerésével menjen rá a blokkra, és gombnyomással erősítse meg. Válassza ki a blokkot: Szárítás 1-10, vagy Lehűtés 1-10, és erősítse meg.

- A  "Mentés" majd a "START" gomb megnyomásával a rövidítés megtörténik vagy a  "Vissza" gomb megnyomásával a kijelző visszaugrik a programstopra, és a rövidítés nem történik meg.

Programinformációk

A  "Információ" gomb megnyomásával a programlefutás alatt a kijelzőn az alábbi információk jelennek meg a szárítóprogramról, mint pl.:



- A  "Vissza" gombbal visszajut a programlefutásba.

Alapprogramok

Program	Textilfajta	max. töltetsúly (kg, száraz textilá)	
1 Fehér/tarka ruha száraz + 0 % (Szekrényszáraz+) 74°C	Többrétegű és különösen vastag pamut textilák / vászon textilák, amelyek a "Fehér/tarka ruha száraz" programban nem száradtak meg teljesen.		
2 Fehér/tarka ruha száraz 0 % (Szekrényszáraz) 74°C	Egy- és többrétegű pamut, vászon textilák.		
3 Fehér/tarka ruha nedves 20 % (Mángorlásnedves) 74°C	Pamut, vászon textilák, amelyeket végül mángorolni kell.	PT 8257	10-13
		PT 8337	13-16
		PT 8407	16-20
		PT 8507	20-25
4 Fehér/tarka ruha nedves 25% (Mángorlásnedves) 74°C		PT 8807	32-40
5 Fehér/tarka ruha nedves 40 % (Mángorlásnedves) 74°C			
6 Kímélő száraz 0 % (Szekrényszáraz) 60°C	Szintetikus, pamut vagy kevertszálas kényes textilák, amelyeket szekrényszárazra kell szárítani, vagy végül mángorolni kell.	PT 8257	5,0
		PT 8337	6,6
		PT 8407	8,0
		PT 8507	10
7 Kímélő vasalásnedves 10 % (Mángorlásnedves) 60°C		PT 8807	16
8 Kímélő vasalásnedves 20 % (Mángorlásnedves) 60°C			
9 Gyapjú (5 perc) 74°C	Gyapjú textilák átszárítására	PT 8257	4
		PT 8337	5,2
		PT 8407	6,4
		PT 8507	8
		PT 8807	12,8
10 Finommosás 20 % 40°C	Szintetikus, pamut vagy kevertszálas érzékeny textilák.	PT 8257	2
		PT 8337	2,6
		PT 8407	3,2
		PT 8507	4
		PT 8807	6,4
11 Időválasztás hideg levegő (15 perc)	Textilákat, amelyeket át kell szellőztetni.	PT 8257	10-13
		PT 8337	13-16
		PT 8407	16-20
12 Időválasztás meleg levegő (20 perc) 74°C	Csekély mennyiségű textilá szárítására, vagy egyes textilák utánszárítására	PT 8507	20-25
		PT 8807	32-40

Programáttekintés


Program	Textilfajta	max. töltetsúly (kg, száraz textilja)
13 Impregnálás (Szekrényszáraz) 60°C	Szárításra alkalmas textíliák szárítására, mint pl. mikroszálas anyagok, sí-outdoor ruházat, finom vastag pamut (popelin), asztalterítők.	
<p>Ez a program tartalmaz egy további fixáló fázist az impregnáláshoz.</p> <p>Az impregnált textíliákat kizárólag a "membrán textíliákhoz alkalmas" figyelmeztetéssel ellátott impregnáló szerrel szabad kezelni. Ezek a szerek fluoros kötéseken alapulnak.</p> <p>Tűzveszély! Ne szárítson olyan textíliákat, amelyeket paraffin tartalmú szerrel impregnáltak!</p>		PT 8257 5 - 6,6 PT 8337 6,6 - 9 PT 8407 8 - 11 PT 8507 10 - 13 PT 8807 16 - 20
14 Outdoor 60°C	Outdoor ruházat szárításra alkalmas anyagból.	

A hőmérséklet-adatok a kimenő levegő hőmérsékletére vonatkoznak.

Paplan

Program	Textilfajta	max. töltetsúly (kg, száraz textília)
Tollpaplan	Toll- vagy pehelypaplanok és fejpárnák. 74°C, szárítás 0 %-os nedvességtartalomra, utószárítás, lehűtés.	PT 8257 1 takaró vagy 2 párna (10)
		PT 8337 3 párna vagy (13) 1 párna + 1 takaró
Szintetikus paplan	Szintetikus takarók és fejpárnák. 74°C, szárítás 0 %-os maradék nedvességtartalomra, utószárítás, lehűtés.	PT 8407 4 párna vagy (16) 2 párna + 1 takaró vagy 2 takaró
		PT 8507 5 párna vagy (20) 3 párna + 1 takaró vagy 2 takaró
Term. szálás takaró	Természetes szálból készült takarók és pokrócok. 74°C, 3 p. szárítás, lehűtés. A természetes szálból készült takarókat nem szabad teljesen megszáritani, különben fennáll a filcesedés veszélye. Mi csak egy felületi szárítást ajánlunk.	PT 8807 8 párna vagy (32) 3 párna + 3 takaró vagy 4 takaró
		Ezek körülbelüli adatok és a takarók nagyságától és vastagságától függően változnak.

Épülettisztítás

 Tűzveszély áll fenn nem megfelelően kitisztított és maradványokkal (viasz vagy vegyszer) átitatott termékek esetén!

Alaposan mossa ki a különösen erősen szennyezett termékeket: használjon elegendő mosószert és válasszon magas hőmérsékletet. Kétség esetén az ilyen termékeket többször mossa ki.

Program	Textilfajta	max. töltetsúly (kg, száraz textília)
Mop	Pamut mopok 74°C, szárítás 0%-os maradék nedvességtartalomra, lehűtés.	PT 8257 10
		PT 8337 13
		PT 8407 16
Mikroszálás mop	Mikroszálás mopok 60°C, szárítás 0%-os maradék nedvességtartalomra, lehűtés.	PT 8507 20
		PT 8807 32
Tisztító kendő	Mikroszálás kendők, Portörölő kendők 60°C, szárítás 0%-os maradék nedvességtartalomra, lehűtés.	PT 8257 5,6
		PT 8337 7
		PT 8407 8,6
		PT 8507 11
		PT 8807 17,6

A hőmérséklet-adatok a kimenő levegő hőmérsékletére vonatkoznak.

Programáttekintés

Tűzoltó


Program	Textilfajta	max. töltetsúly (kg, száraz textil)
Gázmaszk	Gázmaszkok fejpánttal	max. tartó / Maszk
		PT 8257 4 8
		PT 8337 4 12
		PT 8407 4 16
		PT 8507 4 12
PT 8807 4 16		
50°C, 45 perc szárítás, lehűtés. A gázmaszkokat csak akkor szabad szárítani, ha speciális tartókkal (utólag megvásárolható tartozék) a dobban rögzítjük őket.		
Védőruházat	Védőruházat (pl. Nomex® tűzoltó ruházat), overálok, kabátok, nadrágok	PT 8257 kb. 1 - 2 komplett ruházat (1 kabát + 2 nadrág vagy 2 kabát)
		PT 8337 kb. 2 komplett ruházat (vagy 3 kabát)
		PT 8407 kb. 3 komplett ruházat
74°C, szárítás 0%-os maradék nedvességtartalomra, utószárítás, lehűtés. Az optimális szárítási eredmény érdekében a ruhákat fordítsa ki.		
Védőruházat imp.	Textíliák, amelyeket impregnáló szerrel kezeltek	PT 8507 kb. 3 - 4 komplett ruházat
		PT 8807 kb. 6 komplett ruházat
		PT 8257 5 - 6,6 kg
		PT 8337 6,6 - 9 kg
		PT 8407 8 - 10 kg
PT 8507 10 - 13 kg		
PT 8807 16 - 20 kg		
74°C, szárítás 0%-os maradék nedvességtartalomra, utószárítás, lehűtés. Az impregnált textíliákat kizárólag olyan impregnálószerrel szabad kezelni, amelyen fel van tüntetve a "membrántextíliákhoz alkalmas" felirat. Ezek a szerek fluoros kémiai kötésekkel alapulnak. Tűzveszély! Nem szabad olyan textíliákat szárítani, amelyeket paraffin tartalmú szerrel impregnáltak!		

Textiltisztítás

Program	Textilfajta	max. töltetsúly (kg, száraz textil)
WetCare szenzitív	Nem mosható felső ruházat	PT 8257 kb. 4 - 5
		PT 8337 kb. 5 - 6,6
		PT 8407 kb. 6,6 - 8
		PT 8507 kb. 8 - 10
		PT 8807 kb. 16 - 21
50°C, 3 perc fellazítás, lehűtés.		
WetCare selyem	Nem mosható, gyűrődésre érzékeny felső ruházat.	PT 8257 kb. 4 - 5
		PT 8337 kb. 5 - 6,6
		PT 8407 kb. 6,6 - 8
		PT 8507 kb. 8 - 10
PT 8807 kb. 13 - 16		
60°C, szárítás 15 %-os maradék nedvességtartalomra, lehűtés.		
WetCare intenzív	Mosható felső ruházat.	PT 8257 kb. 5 - 6,6
		PT 8337 kb. 6,6 - 9
		PT 8407 kb. 8 - 11
		PT 8507 kb. 10 - 13
		PT 8807 kb. 16 - 21
74°C, szárítás 0 %-os maradék nedvességtartalomra, lehűtés.		

A hőmérséklet-adatok a kimenő levegő hőmérsékletére vonatkoznak.

Lovarda

 A holmik és a szárítódob védelme érdekében a fém csatokat, karikákat és kapcsokat le kell venni. Ha ez nem lehetséges, akkor ezeket egy erre alkalmas zsákba kell betenni.


Program	Textilfajta	max. töltetsúly (kg, száraz textília)	
Lótakaró	Lótakarók, nyeregtakarók, lábszárvédők, csengők, bandázsok, textil kötőfékek	PT 8257	10
	60°C, szárítás 0 %-os maradék nedvességtartalomra, utószárítás, lehűtés.	PT 8337	13
Lótakaró gyapjú	Magas gyapjútartalmú lótakarók	PT 8407	16
		PT 8507	20
		PT 8807	32
74°C, 5 perces szárítás, lehűtés.			

A hőmérséklet-adatok a kimenő levegő hőmérsékletére vonatkoznak.


Típus	Töltet (db.)		
	Nyeregtakarók	Nyári takarók	Téli takarók
PT 8257	7	2	1
PT 8337	9	2 - 3	1 - 2
PT 8407	11	2 - 3	1 - 2
PT 8507	12	3	2
PT 8807	18	4 - 5	3

Opcionális modulok

Üzemelési adatok

Az üzemelési adatok modullal az  "Üzemelési adatok" gombbal, a programstart előtt, vagy a program vége után leolvashatók vagy törölhetők az üzemelési adatok.

1	Fehér/tarka ruha száraz +	0%
2	Fehér/tarka ruha száraz	0%
3	Fehér/tarka ruha nedves	20%

A  gomb megnyomása után a kijelzőn az alábbi jelenik meg:

Modul üzemelési adatok	
Az összes adat	
Programadatok	

Választási lehetőségek:


- Összesített adatok

Az összesített adatoknál az összes program adata össze van gyűjtve és össze van adva.


- Programadatok

A programadatoknál azokról az adatokról van szó, amelyek egy program alatt kerülnek regisztrálásra.

- Adatok törlése
- Modul (az összes adat és a programadatok törlése)
- Összes adat (csak az összesített adatok törlése)
- Programadatok (csak a programadatok törlése)

A  "Üzemelési adatok" gomb újbóli megnyomásával a funkciót ismét el lehet vetni.

Ha az üzemelési adatok modulban nincs több tárhely, akkor a "START" gomb megnyomása után megjelenik a figyelmeztetés, hogy az üzemelési adatok felülírásra kerülnek.

Ha megnyomja a  "Vissza" gombot, vagy 30 másodpercen belül nem nyomja meg a "START" gombot, akkor a program nem indul el, és a kijelző úgy jelenik meg, mint a programstartnál.

Összesített adatok

Modul üzemelési adatok	
Az összes adat	
Programadatok	

Az összesített adatok kiválasztása után a kijelzőn pl. az alábbi jelenik meg:

Modul üzemelési adatok ▶ Az összes adat	
Üzemidő összesen 200.987 h	
Működési órák száma 123456 óra	

További választási lehetőségek:

Összes bekapcsolási idő: 200.987 h
Üzemi órák: 123.456 h
Aktív idő fűtés: 73.456 h
Aktív idő meghajtómotor: 93.456 h
Programstartok: 23.456
Programstopok: 567
Programmegszakítások: 67
Töltetmennyiségek: 1.234.567 kg
Energia: 12.345.678 kWh

Programadatok

Modul üzemelési adatok	
Programadatok	
Adattörlés	

A programadatok kiválasztása után a kijelzőn pl. az alábbi tartalom jelenik meg:

Modul üzemelési adatok ▶ Programadatok	
1 Fehér/tarka ruha száraz + 0%	
2 Fehér/tarka ruha száraz 0%	

A programlistából válassza ki a megfelelő programot, és a választókapcsoló megnyomásával elsőként a programstartok listája jelenik meg az 1. program "Fehér/tarka ruha száraz +" a dátummal és a start időpontjával.

Programadatok ▶ 1 Fehér/tarka ruha száraz +	
Nap, hónap, év: 21.05.2009 Késleltetett start: 11:30	
Nap, hónap, év: 21.05.2009 Késleltetett start: 12:30	

Az 1. "Fehér/tarka ruha száraz +" programtól kilistázott összes programstart közül válassza ki a kívánt programstartot, és gombnyomással erősítse meg.

Programadatok ▶ 1 Fehér/tarka ruha száraz +	
Nap, hónap, év: 21.05.2009 Késleltetett start: 11:30	
Vezetéknév: Müller	

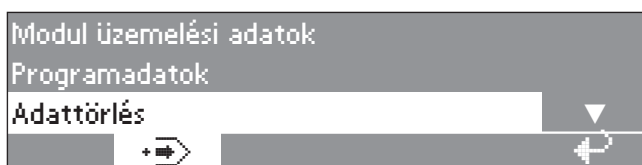
További választási lehetőségek:

Felállítási hely: Lehrte
 Gyári szám: 12345678
 Géptípus: PT 8331
 Töltetsúly: 13 kg
 +gomb: megnyomva
 Programstart: 11:30
 Program vége: 12:05
 Futási idő összesen: 0 ó 35 perc
 Elektromos energia: 12,5 kWh
 Gázenergia: 0 kWh
 Gőzenergia: 0 kWh
 Programváltások: 2 (a választókapcsoló megnyomása után csak az utolsó 3 programstop és start jelenik meg.)
 Programhibák: nincs (csak az utolsó 3 hiba kerül mentésre.)
 Programrész 1: Szárítás
 Blokk1: Előszárítás
 Folyamattípus: Maradék nedvességtartalom
 Folyamatérték: 15 %
 Van maradék nedvességtartalom: 15 %
 Futási idő: 6 perc
 Max. kiáramló levegő hőmérséklet: 72 °C
 Max. beáramló levegő hőmérséklet: 122 °C

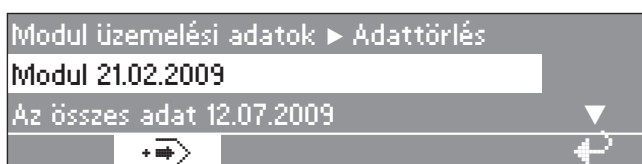
Programrész 1: Szárítás
 Blokk 2: Szárítás
 Folyamattípus: Maradék nedvességtartalom
 Folyamatérték: 0 %
 Van maradék nedvességtartalom: 0 %
 Futási idő: 6 perc
 Max. kiáramló levegő hőmérséklet: 78 °C
 Max. beáramló levegő hőmérséklet: 138 °C

Programrész 2: Lehűtés
 Blokk: Lehűtés
 Folyamattípus: Lehűtés
 Folyamatérték: 50 %
 Van hőmérséklet: 50 °C
 Futási idő: 3 perc
 Max. kiáramló levegő hőmérséklet: 52 °C
 Max. beáramló levegő hőmérséklet: 95 °C
 Maradék nedvességtartalom: -3 %

Adatok törlése

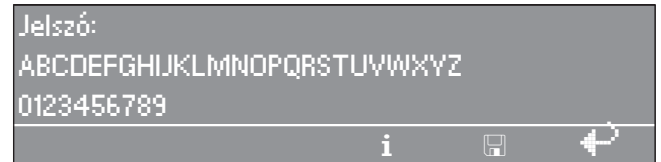


Az adatok törlése kiválasztása után a kijelzőn az alábbi jelenik meg:

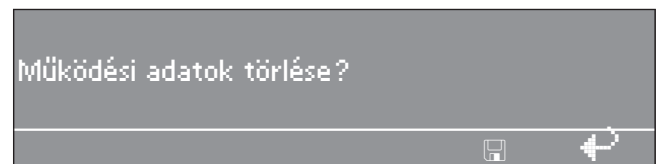


A Modul menüponttal az összesített adatok és a programadatok az üzemelési adatokból törlődnek. Az összes adat menüponttal csak az összesített adatok törlődnek az üzemelési adatokból. A programadatok menüponttal csak a programadatok törlődnek az üzemi adatokból.

Egy menüpont kiválasztása után és a választókapcsoló megnyomásával megjelenik a felszólítás a jelszó megadására.



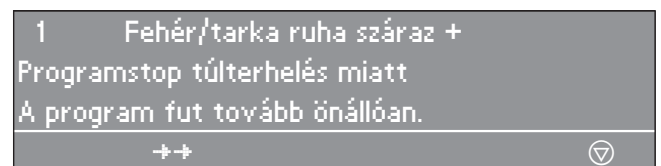
A jelszó megadása vagy a felhasználói szintre való bejutáshoz szükséges kártya bedugása után a menüponthoz jutunk. Itt egy további biztonsági lekérdezés jelenik meg.



A "mentés" gomb megnyomása után az adatok törlésre kerülnek.

Csúcskizárás


A csúcskizárás aktiválásánál a fűtés lekapcsol és programstop következik. A kijelzőn az alábbi üzenet jelenik meg:




A csúcskizárási funkció vége után a program automatikusan tovább folytatódik.


Azonban, ha a csúcskizárás alatt az ajtót kinyitották, akkor a programot újra el kell indítani.

Hibajelentések

 Az elektromos, gáz- vagy gőzfűtésű készülékeken csak szakemberek végezhetnek szereléseket. A szakszerűtlen szerelések következményei jelentős veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.


Minden hálózatba történő belépés vagy a programlistában történő ugrás után a vezérlésben rendszeranalízis történik. Az összes modul, ezek szenzorai, az üzemelési rendszer adatai, a szárítóprogramok és a nyelvek ellenőrzésre kerülnek.

Ha fellép egy hiba egy programban vagy nyelvben, akkor ezek  jellel megjelölésre kerülnek, és a továbbiakban nem választhatók.

1	Fehér/tarka száraz+	0%	
2	Fehér/tarka száraz	0%	
3	Fehér/tarka ruha nedves	20%	

Beállítások	vissza <
Nyelvek kiválasztása	Deutsch
	Englisch 

Ha a hiba egy már kiválasztott programnál lép fel, akkor az alábbi hibaüzenet jelenik meg.

 **Adathiba**
Korlátozott működés.
Programnyelv-hiba.

Ha a programstart előtt vagy után lépnek fel hibajelenségek, akkor ezek a kijelzőn villogva jelennek meg.

Ha a következőkben felsorolt hibajelentések öt új indítás után sem tűnnek el, akkor a következő általános hibajelentés jelenik meg:


 **Rendszerhiba**
Hívja a vevőszolgálatot, ha az elektromos csatlakoztatás megszakítása sem segít.



A kijelző sötét marad.

A szárítógép nem kap áramot.

- Ellenőrizze a hálózati dugót, a főkapcsolót és a biztosítékokat (építés oldalán).

 **Ventillátorhiba**
Programstop túlmelegedett motor miatt.
Kérem, nyomja meg a start gombot.

- A motort hagyja lehűlni.

 **Készülékhiba**
Hívja a vevőszolgálatot, ha az elektromos csatlakoztatás megszakítása sem segít.

- Hívja a vevőszolgálatot.

 **Meghajtórendszer hiba**
Programstop. Nyomja meg a start gombot.
A motor túltöltés miatt túl meleg.

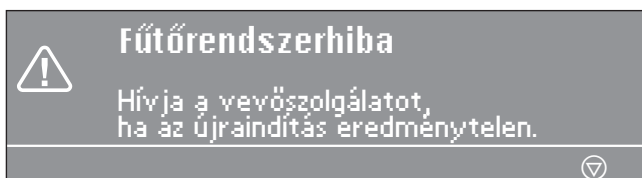
- A motort hagyja lehűlni.



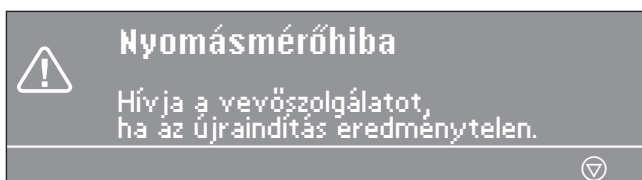
- A programot a "START" gomb megnyomásával lehet folytatni.



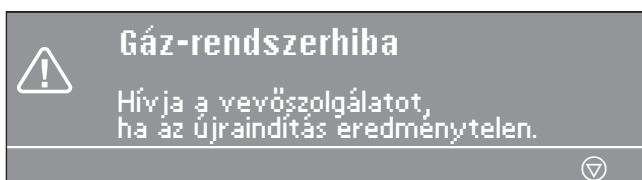
- A "START" gomb megnyomásával a program fűtés nélkül folytatódik.
Hívja az ügyfélszolgálatot.



- Hívja a vevőszolgálatot.



- Hívja a vevőszolgálatot, ha az újbóli indítás sikertelen.



Ha a hibaüzenet a programstart után jelenik meg:

- Nyissa ki a gázcsapot, és nyomja meg a "START" gombot.

Ha a hibajelentés a program közben jelenik meg, akkor a gáznyomás leeséséről van szó, amit egy további gázfogyasztó bekapcsolódása okozott.

- Nyomja meg a "START" gombot.
- Hívja a vevőszolgálatot, ha az újbóli indítás sikertelen.



- A kártyát helyesen dugja be a kártyaolvasóba.

Vevőszolgálat

Hiba esetén értesítse a Miele Ügyfélszolgálatot.

Az ügyfélszolgálatnak szüksége van a modellre, a sorozatszámra (SN) és a cikkszámra (M. Nr.).

Model			
SN:	/	o o o o o o o o	
Art.-Nr.		Mat -Nr.	
IBN			

Ezek az adatok megtalálhatók a típustáblán: Nyitott ajtónál az ajtó pereme fölött, vagy fent, a készülék hátoldalán.

Közölje az ügyfélszolgálatnál a készülék kijelzőjén megjelenő hibajelentést is.

Alkatrészek esetén az alkatrészeket csak eredeti alkatrészeket szabad használni, ebben az esetben is szüksége van az ügyfélszolgálatnak a modellre, a sorozatszámra (SN) és a cikkszámra (M.-Nr.).

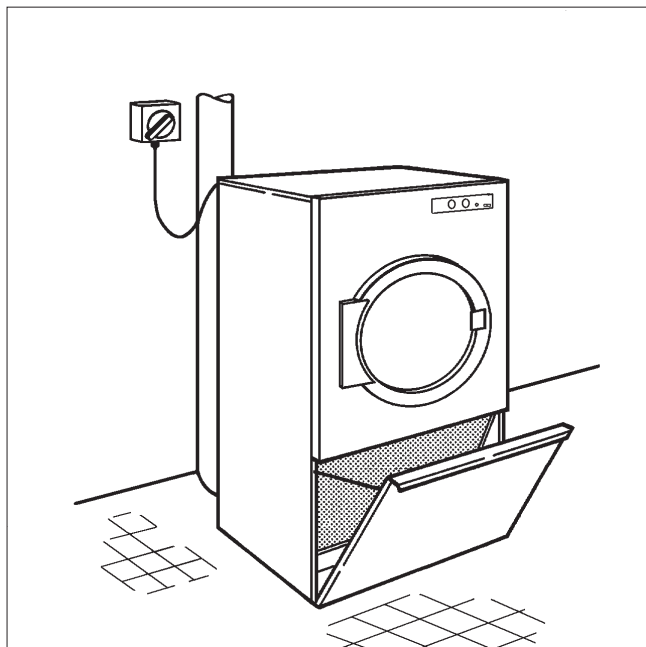
Szálszűrő

⚠ Soha ne üzemeltesse a szárítógépet a beépített szálszűrő nélkül. **Tűzveszély!**
A sérült szálszűrőt azonnal ki kell cserélni. Különben a szövetszálak eltömítik a légutakat, a fűtést és a légelvezetést. Ezután a szárítógép kifogástalan működése már nem garantálható.

A szálszűrő felfogja a keletkező szövetszálakat. A szálszűrőt naponta legalább egyszer és az "Ellenőrizze a szálszűrőt" kijelzésnél meg kell tisztítani.

Ha sok szövetszál képződik a szálszűrőt a keletkező szövetszálak mennyiségétől függően naponta többször meg kell tisztítani.

A szálszűrőt a tisztításhoz ne vegye ki. Ügyelni kell arra, hogy a szálszűrő ne sérüljön meg.



- Nyissa ki a szálszűrő fedelelet.
- A szűrőn lévő szövetszálakat kézzel tisztítsa le (ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat).

Szárítógép

A tisztítás vagy karbantartás előtt a szárítógépet a főkapcsolóval (építés oldali) kapcsolja ki.

Ezen kívül a gázfűtésű szárítógépeknél a kézi gázlezárási szelepet és az elzáró berendezést a gázszámlálónál, a gőzfűtésű szárítógépeknél a gőzlezárási szelepet el kell zárni.

⚠ A szárítógép tisztításához nem szabad nagynyomású tisztítót vagy vízsugarat használni.

- A szárítógép burkolatát, a kezelőfelületet és a műanyag részeket csak **lágý** tisztítószerrel, vagy egy puha, nedves kendővel tisztítsa, és ezután törölje szárazra.
- Keményített textíliák szárítása után a dobot egy puha, nedves kendővel törölje ki.

A szárítógépet **semmi esetre sem** tisztítsa súrolószerrel.

Ellenőrizze a tömitést és az ajtó zárját ill. a szálszűrő fedelet.

A készülék hátoldalán található a szárítógép **levegő beszívó nyílása**. Ezt a beszívó nyílást semmi esetre sem szabad lezárni. Ezért a szárítógép tetejét ne fedje le semmilyen tetővel vagy kendővel.

A szárítógép környezetét, különösen a levegő beszívó nyílás területét szövetszál mentesen kell tartani, hogy ezeket a szárítógép ne szívassa be. A beszívott szövetszálak megtelepednek a szárítógépben és működési hibákhoz vezetnek.

A szövetszálak megtelepedését ellenőrizni kell, és ha szükséges **évente egyszer** a Miele ügyfélszolgálatával meg kell tisztíttatni:

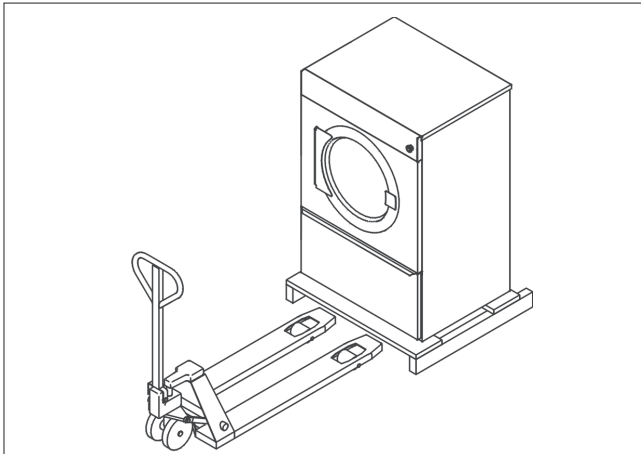
- az égőt és az égő helyét (gázfűtésnél), a fűtőregisztert és a fűtődobozt (elektromos fűtésnél)
- a szárítógép teljes belső területét
- az elhasznált levegő fúvókák ventilátor lapátjait

⚠ Nem időben és szakszerűen végzett karbantartás esetén nem zárható ki a teljesítménycsökkenés, a működési zavarok és a tűzveszély.

A szárítót csak a Miele Márkaszervíz építheti be és helyezheti üzembe.

A készüléket a mindenkor érvényes szabályoknak megfelelően kell beüzemelni és csak megfelelően szellőztethető helyiségben szabad használni. A készülék üzembe helyezése és használata előtt olvassa el a használati utasítást.

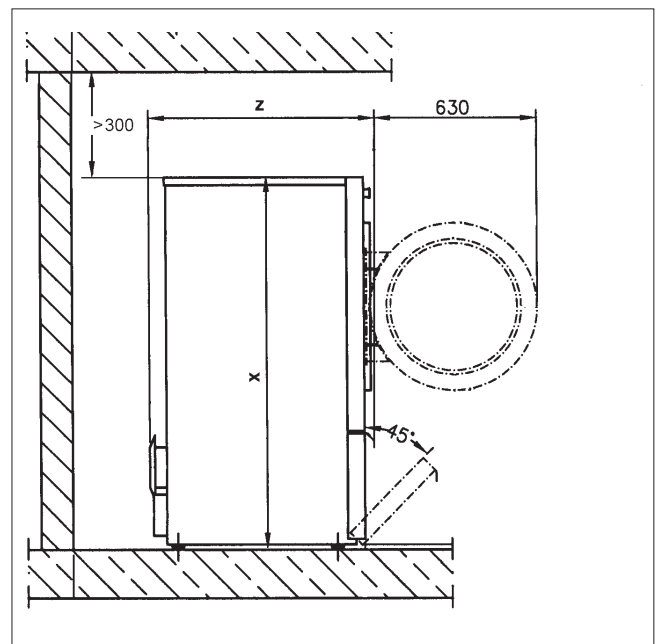
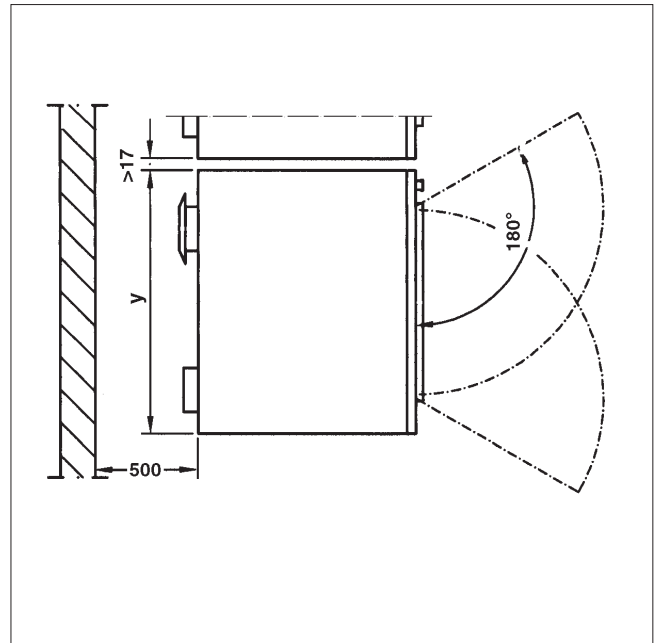
Ne üzemelje be a készüléket olyan helyiségben, ahol fagyveszély áll fenn.



⚠ A szárítógépet szállítási biztosítékok nélkül nem szabad szállítani.

A szárítógépet a telepítés helyszínén megfelelő eszközzel kell leemelni a raklapról.

A beüzemelés megkönnyítése érdekében a megadott legkisebb méreteket valamint a faltól való távolság megadott minimum méreteit nem szabad túllépni.



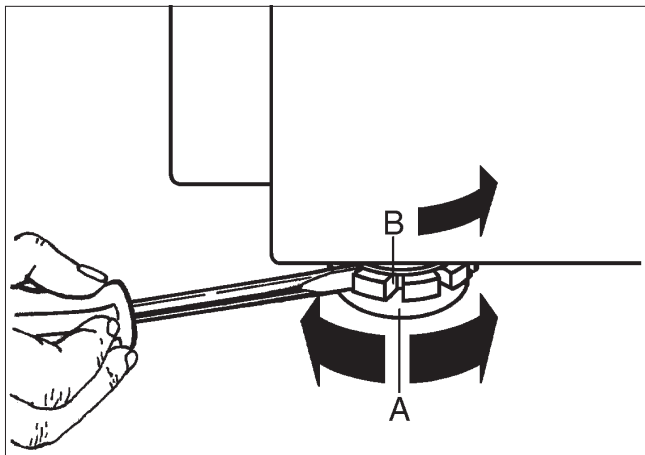
	PT 825X / 833X / 840X	PT 850X / 880X
x	1400 mm	1640 mm
y	906 mm	1206 mm
z	852 / 1035 / 1164 mm	1018 / 1384 mm

Felállítás és csatlakoztatás

Felállítás

A szárítógépnek nem szükséges alapot építeni. Azonban a padlót ki kell egyenlíteni.

A kifogástalan működéshez fontos, hogy a szárítógép vízszintesen álljon.



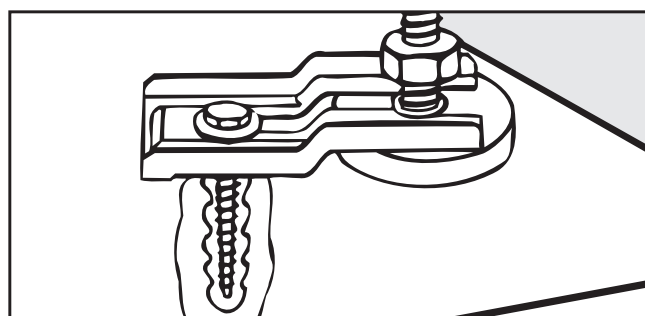
A szárítógépet a csavarozható lábakkal **A** vízszintesre kell beállítani.

A beállítás után a lábakat **B** a csavarral fixen rögzíteni kell a padlón.

Lábazat felállítása

A szárítógép betonlábazatra is felállítható.

⚠ A gyári lábazatra való felállításkor **mus**s a szárítógépet rögzítő csavarokkal rögzíteni kell a lábazathoz. Különben fennáll annak a veszélye, hogy a szárítógép leesik a lábazatról.



■ A mellékelt rögzítő csavarokkal biztosítsa a szárítógép mindkét első lábát.

Zajszint csökkentése

A szárítógép levegőkifúvó berendezéssel ellátott, amely működése bizonyos zajjal jár.

Ezen zajszint csökkentése érdekében lehetőség van a levegőkivezető csőre történő hangtompító beépítésére (tartozékként rendelhető, lásd beépítési rajz)

Érmebedobó berendezés

A szárítógép érmebedobó berendezéssel* szerelhető fel.

Ehhez megfelelő adapter* szükséges. A szárítógép szükséges átprogramozását csak a Miele Márkaszerviz végezheti el.

Minden nap ürítse ki az érmebedobó berendezést! Ez megakadályozza azt, hogy a zsetonok és pénzermék felhalmozódjanak a készülékben, ami végül üzemzavarhoz vezethetne.

* A Miele Vevőszolgálaton keresztül rendelhető tartozék.

Kommunikációs modul XKM RS232

A kommunikációs modul lehetővé teszi egy PC (személyi számítógép) a készülékhez soros adapterrel történő csatlakoztatását.

A kommunikációs modul csatlakozója a szárítógép hátoldalán található.

Az ehhez szükséges illesztő programot a Miele Márkaszervizen keresztül kaphatja meg.

Elektromos csatlakozás

A szárítógép elektromos kiépítése megfelel az IEC 335-1 és IEC 335-2-11 normáknak.

Az elektromos bekötést csak a Miele Márkaszerviz technikus végezheti el az adott ország szabályainak, mint pl. VDE (Németország), ÖVE (Ausztria) und SEV (Svájc) - valamint a helyi elektromos szolgáltató előírásainak betartásával.

Tanulmányozza át figyelmesen a mellékelt bekötési rajtot.

A szárítógépet csak a típustáblán megadott feszültségre és frekvenciára lehet bekötni.

A fix bekötésnél a bekötési oldalon egy pólusos kapcsolóra van szükség. Leválasztónak egy 3 mm-es csatlakozóníylású kapcsoló szükséges. Ilyen pl. az LS-kapcsoló, biztosítékok és védelmek (VDE 0660).

A dugasztnak és a leválasztónak mindig elérhetőnek kell lennie.

Amennyiben a készüléket leválasztják a hálózatról, a szétválasztónak zárhatónak kell lennie, vagy a leválasztás helyét mindig őrizni kell.

Sikeres csatlakoztatás után ellenőrizni kell a levegőfűjő berendezés forgási irányát. Az óramutatóval megegyező irányba kell forognia. Amennyiben az az óramutatóval ellentétes irányba forog, akkor a hálózaton két fázist fel kell cserélni.

Potenciálkiegyenlítés

A potenciálkiegyenlítést >10 mA áramerősség mellett kell elvégezni.

Levegő be- és kivezetés

A szárítógépet csak akkor szabad üzemeltetni, ha a levegőkivezetése biztosított és a helyiség megfelelően szellőzik.

Lásd a mellékelt installációs rajtot.

Gőzcsatlakoztatás

A gőzcsatlakoztatást csak a Miele Márkaszerviz technikus végezheti.

Tanulmányozza át figyelmesen a mellékelt beépítési rajtot, ez fontos a gőzcsatlakoztatáshoz.

Gőzszelep és a kondenzátfelfogó a Miele Vevőszolgálatnál kapható.

Melegvizes csatlakoztatás


A melegvizes csatlakoztatást csak a Miele Márkaszerviz technikus végezheti.

Tanulmányozza át figyelmesen a mellékelt beépítési rajtot, mert ez fontos a forró víz csatlakoztatásánál.

Lezárószelepet, ha szükséges, a beépítés oldalára kell szerelni.

Gázcsatlakoztatás

A gázcsatlakoztatást csak a Miele Márkaszerviz technikus végezheti el az adott ország szabályainak betartásával. Lásd a mellékelt beépítési rajtot.


 A nullás (N) és a fázis (L) vezeték csatlakoztatását a hálózati szorító jelöléseinek megfelelően kell elvégezni, nem felcserélve.

A túl kevés átfolyási mennyiség alapján gázcsatlakozó doboz használata megadott fűtésteljesítmény mellett nem megengedett.

A gázfűtés gyárilag megfelelő gázzal állítható be. Az erre vonatkozó technikai adatokat lásd a gépen (a készülék hátoldalán található matricán).

A gázcsalád váltásakor a Vevőszolgálattól átépítőkészletet kell rendelni (a gép típusának, a gép számának, csakúgy mint a gáz családjának, a gáz csoportjának, a gáznyomásnak és a telepítés országának megadásával).

Tanulmányozza át figyelmesen a beépítési rajtot. Ezt az átállítást csak engedéllyel rendelkező szerelő végezheti el.

 Gázüzemű készüléken ne végezzen javítást! A hibákat csak szakember háríthatja el. Forduljon közvetlenül a Miele Márkaszervizhez.

 A szárítógép telepítése után feltétlenül szükséges a szárítógép külső borítóját viszaszerelni.

Műszaki adatok

	PT 825X EL/G/D	PT 833X EL/G/D	PT 840X EL/G/G	PT 850X EL/G/G	PT 880X EL/G/G
Magasság mm-ben	1400	1400	1400	1640	1640
Szélesség mm-ben	906	906	906	1206	1206
Mélység mm-ben	852	1035	1164	1018	1384
Mélység nyitott ajtónál mm-ben	1456	1639	1768	1622	1988
Súly kg-ban	148/149,5	164,5/167,5	190,5/188,5/215,5	238/238,5/265	286/280/318
Dobkapacitás l-ben	250	325	400	500	800
Max. töltetmennyiség kg (Száras textília)	13	16	20	25	40
Csatlakozási feszültség	lásd a típus táblán				
Csatlakozási érték	lásd a típus táblán				
Biztosíték	lásd a típus táblán				
Minősítések	lásd a típus táblán				
Max. padlóterhelés üzemelés alatt N-ban	1636/1651	1857/1886	2136/2143/2408	2703/2708/2968	3394/3335/3708
Szabvány alkalmazás a termékbiztonsághoz	IEC 335-1, IEC 335-2-11				
Zajszint dB-ben (A), EN ISO 11204	< 70				
Zajszint dB-ben (A), EN ISO 9614-2	< 80				

A típustáblán lévő szimbólumok jelentése




Model	①				
SN:	②	⑮	⑯	⑰	⑱
Art.-Nr.	③			IBN	
Mat.-Nr.	④	⑲	⑲	Total	Total
	⑤		⑲		
			⑲		
			⑲		
			⑲		
	⑥	⑳			
	⑦				
		㉑			
⑧	㉒	⑨	Q _n (Hi) ㉒		
		⑩			
	Vol./G	⑪			
	E kin	⑫			
	0 →▷▷	⑬ 1/min			
	⑭ ▷▷▷▷ 0 1/min				
		CE	IP X4 ㉓		

Model	
SN:	/ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
Art.-Nr.	Mat.-Nr.
IBN	

- 1 Modell
- 2 Sorozatszám
- 3 Cikkszám
- 4 Termékazonosító szám
- 5 Feszültség/Frekvencia
- 6 Vezérlő biztosíték
- 7 Meghajtómotor
- 8 Dob adatok
- 9 Dobátmérő/Dobmélység
- 10 Pörgésszám
- 11 Dobkapacitás/Száraz textília súlya
- 12 Kinetikus energia
- 13 Csúcsra járatási idő
- 14 Fékezési idő
- 15 Fűtés
- 16 Megnevezés/Gyártási év
- 17 Üzembevetel dátuma
- 18 Elektromos fűtés
- 19 Biztosíték (építésoldali)
- 20 Gőzfűtés indirekt
- 21 Gőzfűtés direkt
- 22 Gázfűtés
- 23 Mező a vizsgálati/azonosító jelekhez

1. Készítse elő a textíliát

Nem minden textília alkalmas szárítógépben való szárításra. Vegye figyelembe a textília gyártójának adatait az ápolási címkén.

-  = Szárítás normál hőmérsékleten
-  = Szárítás alacsonyabb hőmérsékleten
-  = Ne szárítsa gépben
- Válogassa szét a textíliákat rostszál- és szövettípus szerint

2. Kapcsolja be a gépet és pakolja be a textíliát

- Nyomja meg a I "Hálózat-Be" gombot
- Nyissa ki a töltőajtót és pakolja be a textíliát

3. A választókapcsoló tekerésével válasszon ki egy programot

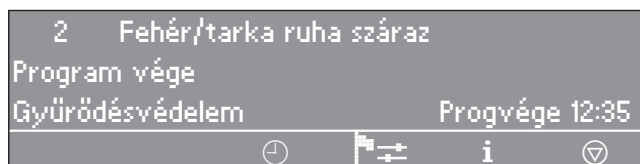
Alapprogramok:

- 1 Fehér/tarka ruha száraz + 0 %
- 2 Fehér/tarka ruha száraz 0 %
- 3 Fehér/tarka ruha nedves 20 %
- 4 Fehér/tarka ruha nedves 25 %
- 5 Fehér/tarka ruha nedves 40 %
- 6 Kímélő száraz 0 %
- 7 Kímélő vasalásnedves 10 %
- 8 Kímélő vasalásnedves 20 %
- 9 Gyapjú 5 perc
- 10 Finommosás 20%
- 11 Időválasztás hideg levegő 15 perc
- 12 Időválasztás meleg levegő 20 perc
- 13 Impregnálás
- 14 Outdoor

4. Nyomja meg a "START" gombot, a kiválasztott szárító program elindul

5. A program végén a kijelző megjelenik, és a felhangzik egy jelzés

- Nyissa ki a töltőajtót, a textíliákat vegye ki



6. Ha nem lesz több szárítóprogram:

- A töltőajtót csukja be
- A 0 "Ki" kapcsolóval a szárítógépet kapcsolja ki
- Ellenőrizze a szálszűrőt, és ha szükséges tisztítsa meg

Miele Kft.

1022 Budapest

Alsó Törökvész út 2.

Tel: (06-1) 8806-460

Fax: (06-1) 8806-403

E-mail: professional@miele.hu

Internet: www.miele-professional.hu

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Németország